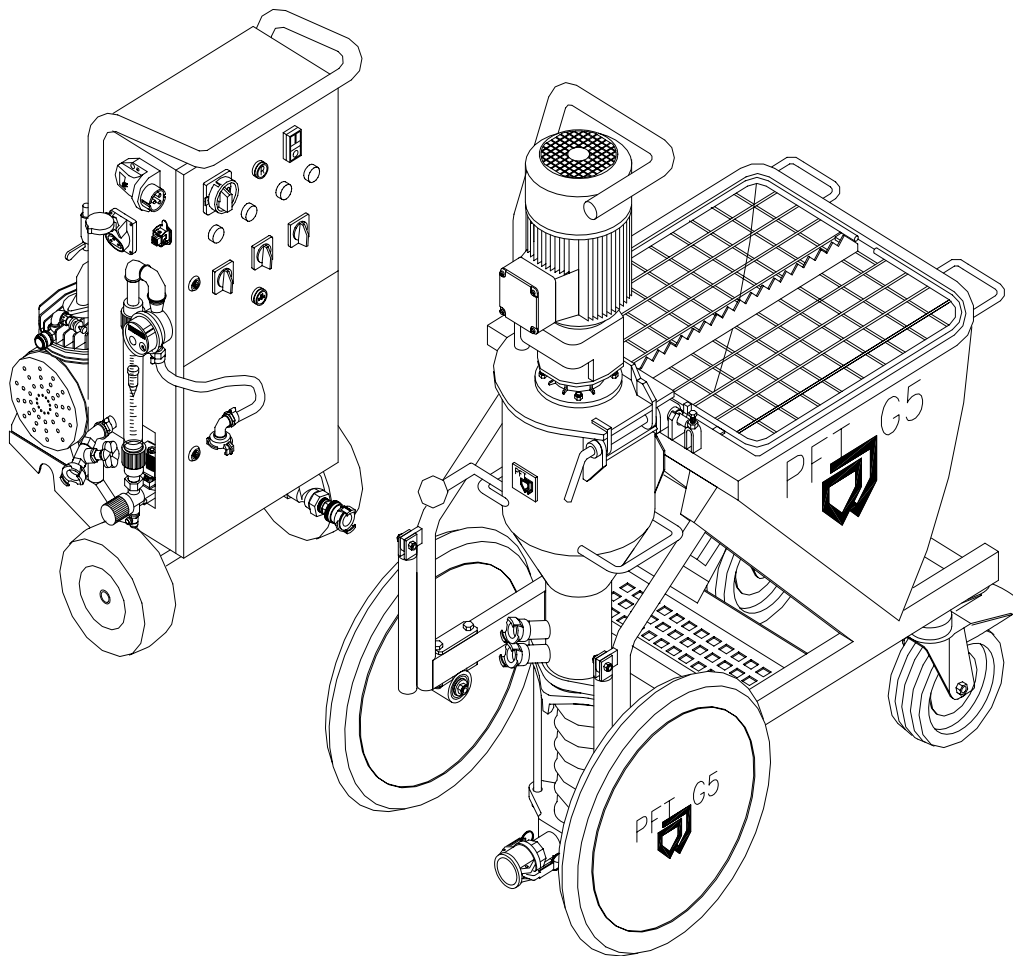


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Art. Nr. 00 07 00 46
НАСОС РАСТВОРОСМЕСТИТЕЛЬНЫЙ
PFT G 5 SUPER



МЫ ОБЕСПЕЧИМ НЕПРЕРЫВНОСТЬ ПРОЦЕССА



Уважаемый клиент PFT

Поздравляем Вас с покупкой. Вы сделали хороший выбор, поскольку Вы умеете ценить качество марочной продукции от хорошей фирмы.

Растворосмесительный насос **PFT G 5 SUPER** - это самый новый технический уровень. В функциональном отношении он был разработан таким образом, чтобы быть надежным помощником в суровых условиях стройки.

Это руководство по эксплуатации должно всегда храниться на месте использования агрегата и быть под рукой. Оно дает информацию о различных функциях агрегата. Перед работой с агрегатом необходимо основательно изучить руководство по эксплуатации, так как мы не берем на себя ответственность за несчастные случаи и порчу оборудования, вызванные неправильным обслуживанием.

При правильном обслуживании и заботливом обращении растворосмесительный насос **PFT G 5 SUPER** будет Вашим надежным помощником.

Передача печатного материала, даже частично, запрещена без нашего письменного разрешения. Все технические данные, чертежи и т. д. находятся в ведении закона о защите авторского права. Мы оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и описание без оповещения конечного пользователя.

Растворосмесительный насос **PFT G 5 SUPER** соответствует строгим требованиям безопасности «Профессионального Строительного Общества» (BBG) и имеет им подтвержденный документ.

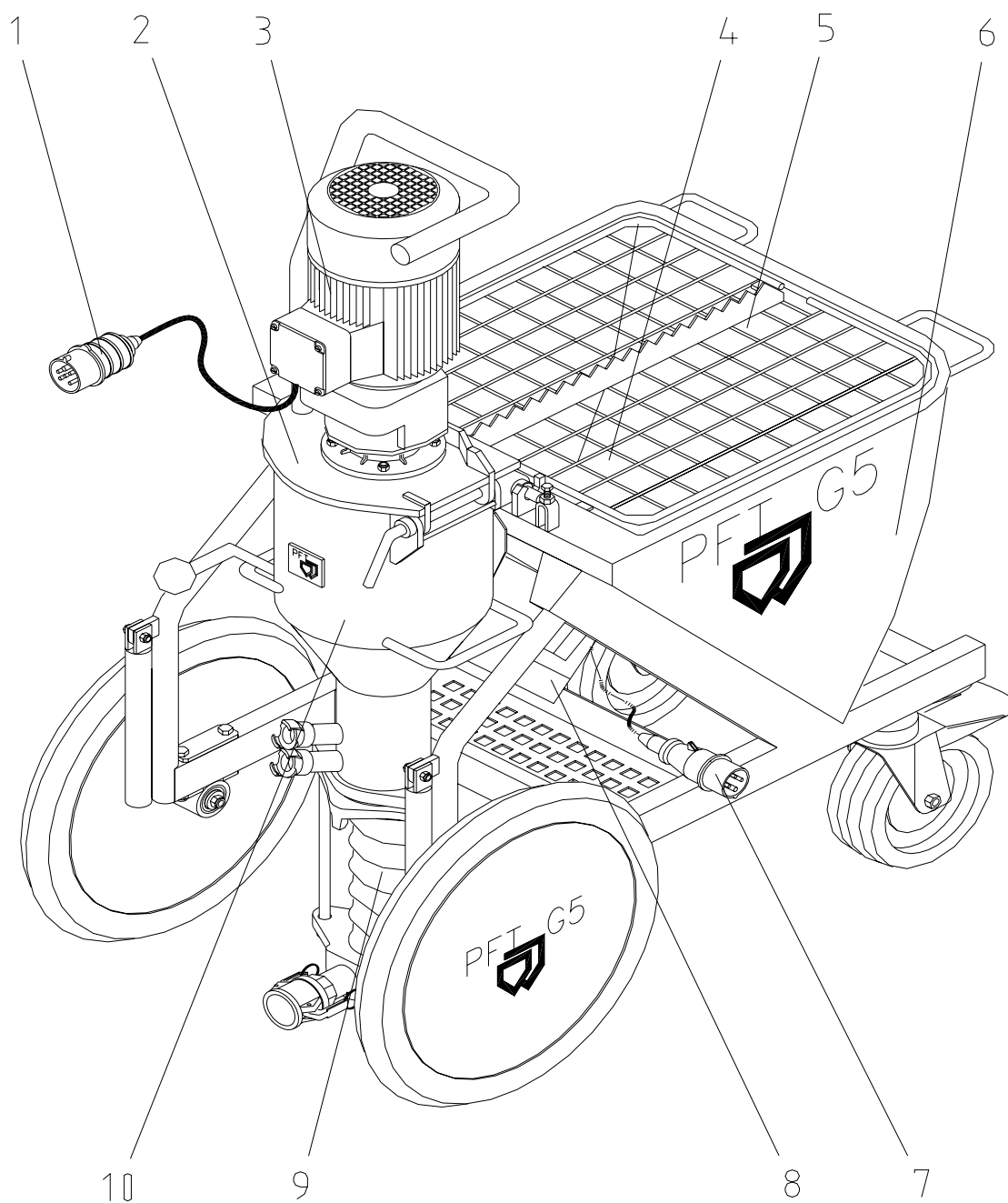
Первая проверка после доставки

Обязательной задачей всех монтеров, которые занимаются подключением растворосмесительного насоса **PFT G 5 SUPER**, является проверка настроек агрегата в конце первого процесса штукатурки. В первое время работы заводские настройки могут измениться. Если они своевременно, сразу после ввода в эксплуатацию, не будут откорректированы, то могут возникнуть неполадки во время работы.

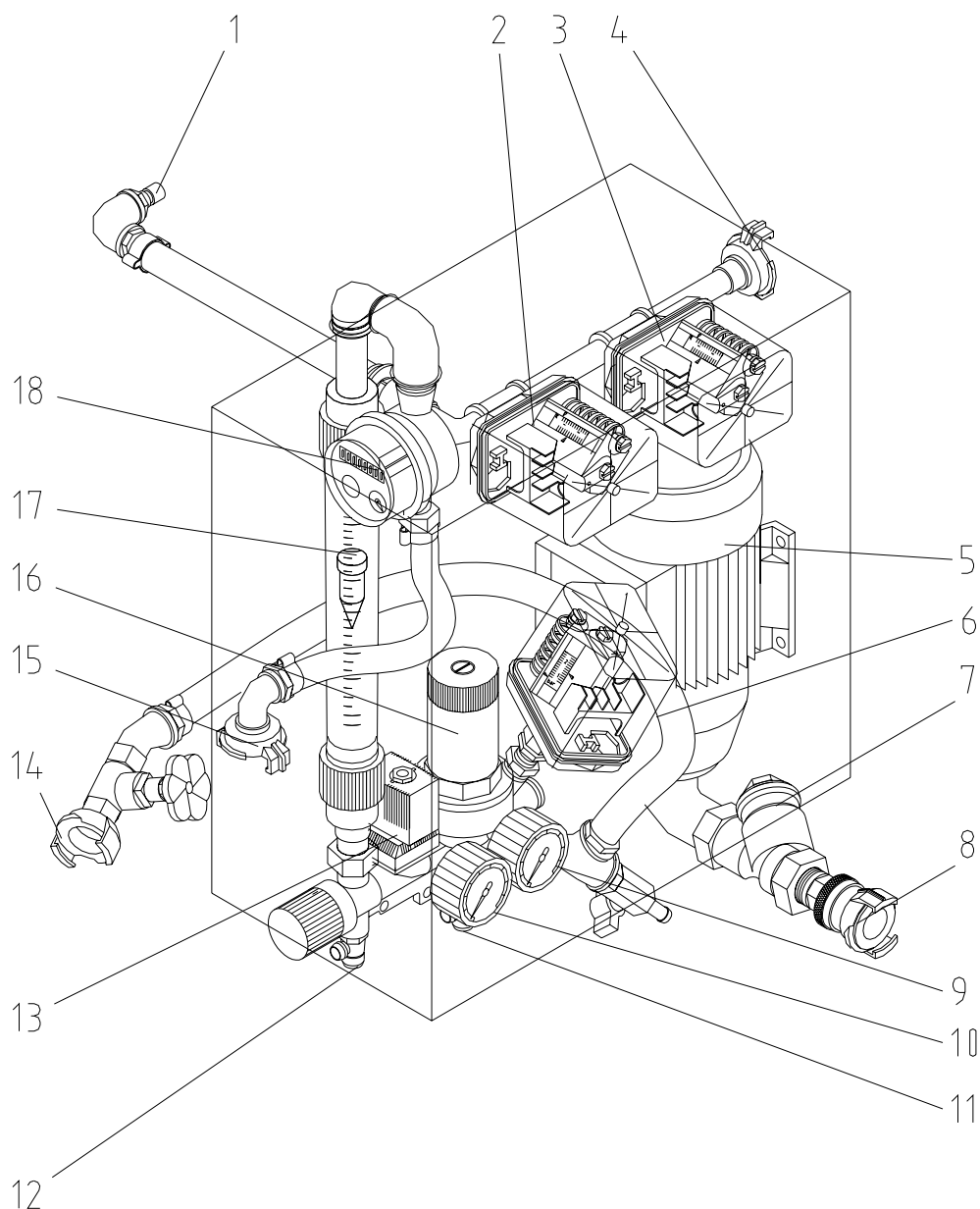
Каждый монтер, занимающийся подключением, должен обязательно провести контроль и соответственно настройку следующих узлов станции:

1. Защитный выключатель воды
2. Давление насоса, подпорное давление
3. Клапан избыточного давления на компрессоре
4. Зазор на трубе с воздушной форсункой (пистолет растворный)
5. Защитный выключатель воздуха
6. Мембранный выключатель компрессора
7. Выключатель дистанционного управления
8. Редуктор давления
9. Защитный автомат мотора

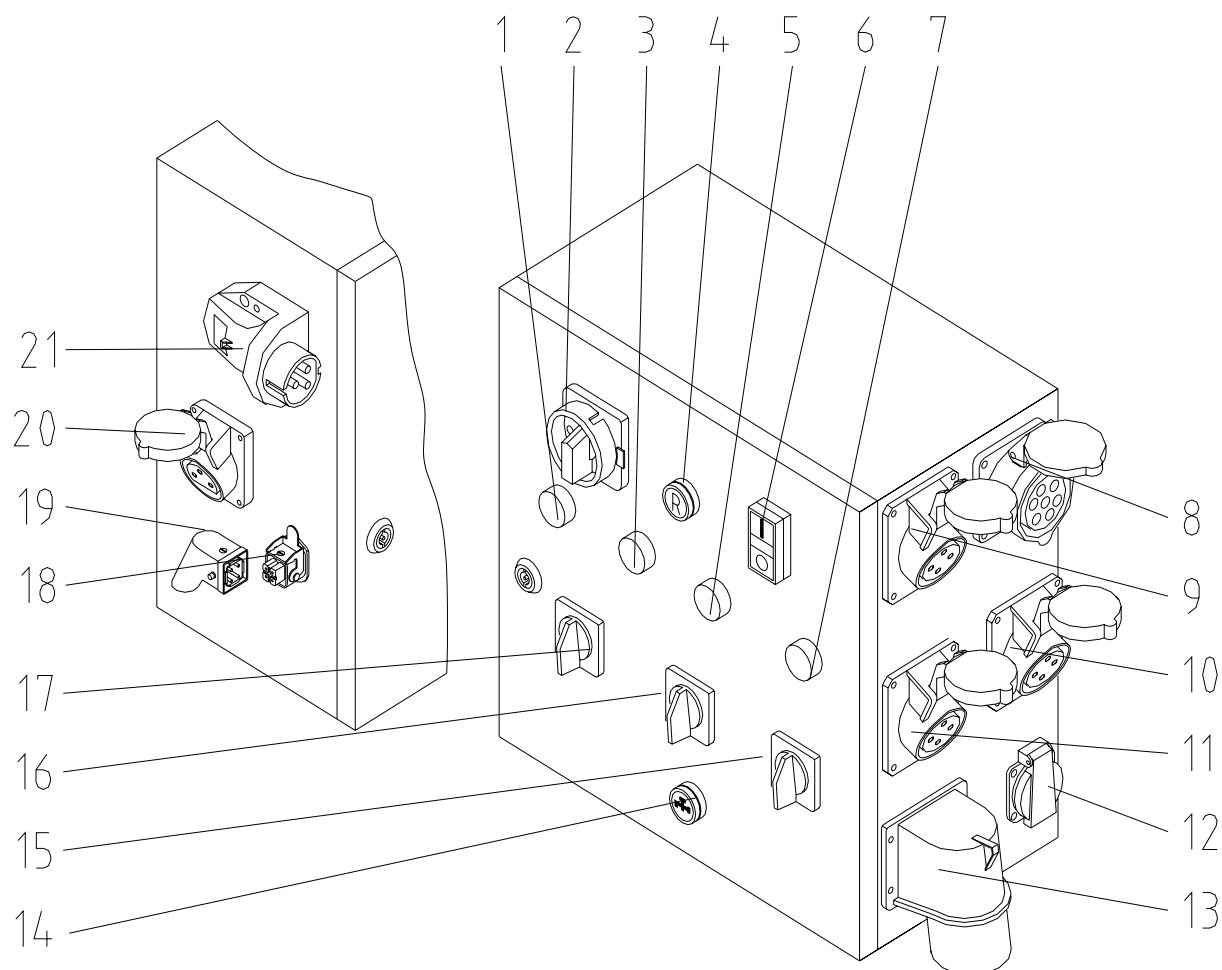
| | |
|--|--|
| Общая информация | |
| Содержание..... | |
| Внешний вид..... | |
| идро-воздушная арматура | |
| Элементы управления и индикации..... | |
| Наклейки на распределительном шкафу | |
| Описание функций..... | |
| Основные правила безопасности..... | |
| Показатели настроек | |
| Растворный насос..... | |
| Ввод в эксплуатацию | |
| Консистенция раствора / разбрызгиватели и форсунки | |
| Завершение работы | |
| Действия при завершении работы и чистке | |
| Перечень неисправностей и их устранение | |
| Действия при отключении электропитания / воды | |
| Очистка растворного шланга | |
| Действия при опасности замерзания | |
| Транспортировка..... | |
| Уход..... | |
| Принадлежности | |
| Электросхемы | |
| Списки запчастей..... | |
| Технические данные | |



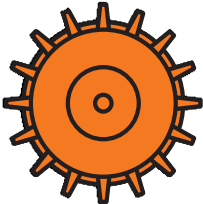
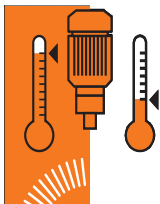




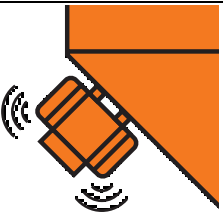
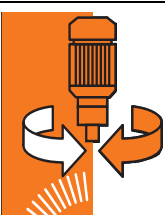





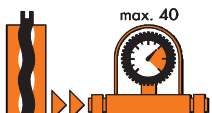

| | | | |
|----|-------------------------------------|-----|--------------------------------------|
| 1. | Эл. кабель мотора | 6. | Бункер для смеси |
| 2. | Фланец для опрокидывания мотора | 7. | Эл. кабель подающего барабана |
| 3. | Мотор насосомешалки | 8. | Редукторный мотор подающего барабана |
| 4. | Подающий барабан | 9. | Шнековая пара TWISTER |
| 5. | Защитная решетка с ножом для мешков | 10. | Смесительная башня |



| | | | |
|----|---|-----|---------------------------|
| 1. | Воздух от компрессора | 10. | Манометр давления воды |
| 2. | Защитный выключатель давления воздуха | 11. | Спускной кран |
| 3. | Выключатель компрессора | 12. | Спускной кран |
| 4. | Воздух к разбрызгивателю | 13. | Электромагнитный клапан |
| 5. | Насос для повышения давления AV3 | 14. | Заборный клапан воды |
| 6. | Защитный выключатель воды | 15. | Вода к смесительной башне |
| 7. | Грязеудерживающее сито | 16. | Редуктор |
| 8. | Подключение воды от водопровода или бочки | 17. | Расходомер воды |
| 9. | Манометр начального давления воды | 18. | Wasserzähler |



| | | | |
|-----|---|-----|--|
| 1. | Контр. лампа, оранж., «Drehrichtung» (направление вращения) | 12. | Розетка «Шуко», син., длительного тока |
| 2. | Главный поворотный выключатель | 13. | Подключение главного тока 32 А |
| 3. | Контр. лампа, оранж., «Wasserdruck» (давление воды) | 14. | Кнопка пуска воды |
| 4. | Кноп. выключатель мотора насоса, син., «Rückwärtslauf» (обратный ход) | 15. | Переключатель компрессора |
| 5. | Контр. лампа, оранж., «kein Material» (нет материала) | 16. | Переключатель водяного насоса |
| 6. | Кноп. выключатель с контр. лампой «Betrieb EIN / AUS» (вкл. / выкл.) | 17. | Переключатель подающего барабана |
| 7. | Контр. лампа, крас., «Störung» (неполадка) | 18. | Розетка дистанционного управления 42 V |
| 8. | Розетка CEE 7x16 A, крас., мотора насоса | 19. | Холостой контактный штырь, 4-х полюс. |
| 9. | Розетка CEE 4x16 A, крас., вибратора | 20. | Розетка CEE 3x16A 42V, бел. датчика наполнения |
| 10. | Розетка CEE 4x16 A, крас., компрессора | | |
| 11. | Розетка CEE 4x16 A, чер., подающего барабана | 21. | Розетка CEE 3x16 A 42 V, бел., установки SILOMAT |

| | | | |
|---|-------------------------------|--|---|
|  | Привод Крыльчатка |  | Неполадки Сработал защит. автомат мотора |
|  | Водяной насос |  | Нет смеси |
|  | Компрессор |  | Нет давления воды |
|  | Вибратор |  | Неправильное направление вращения |
|  | Указания Ручное управление |  | При опасности замерзания слить воду |
|  | Автоматическое управление |  | Не лезть в работающий агрегат |
|  | Вода |  | Макс. рабочие давление 40 bar |
|  | Воздух | | |

Растворосмесительный насос **PFT G 5 SUPER** представляет собой постоянно работающий агрегат для приготовления раствора из заранее смешанной в заводских условиях сухой строительной смеси. Она может подаваться как из мешков, так и через передаточный рукав или вдувной колпак.

Пожалуйста, соблюдайте правила работы со смесями, установленные производителями.

Агрегат состоит из портативных переносных составных частей, которые позволяют осуществлять быструю, удобную транспортировку и обладают небольшим весом.

При работе следует соблюдать следующие правила:

1. Подключение: электропитание стройплощадки – распред. шкаф
2. Подключение: распред. шкаф - мотор насоса
3. Подключение: распред. шкаф – мотор клыльчатки
4. Подключение: распред. шкаф - компрессор
5. Подключение: компрессор – водно-воздушная арматура
6. Подключение: водопровод - водно-воздушная арматура
7. Подключение: водно-воздушная арматура – воздушный шланг
8. Подключение: воздушный шланг – разбрызгиватель (пистолет растворный)
9. Подключение: смесительная башня - манометр давления раствора
10. Подключение: манометр давления раствора - растворный шланг
11. Подключение: растворный шланг – разбрызгиватель (пистолет растворный)

В руководстве по эксплуатации используются следующие названия и знаки для выделения особо важной информации:

УКАЗАНИЕ:

Указания относительно применения агрегата.



ВНИМАНИЕ!

Указания и, соответственно, требования и запреты с целью предотвращения нанесения ущерба.



ВНИМАНИЕ!

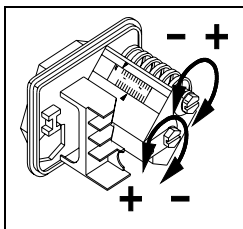
Агрегат подлежит использованию только в исправном техническом состоянии, а также в соответствии с предписаниями, с соблюдением правил безопасности, принимая во внимание правила из руководства по эксплуатации! В особенности следует немедленно устранять неисправности, которые могут повлиять на безопасность. К использованию согласно предписаниям относится также соблюдение правил руководства по эксплуатации и условий проведения инспекций, а также ухода, см.

Чтобы облегчить обслуживание наших агрегатов насколько это возможно, мы хотели бы кратко познакомить Вас с самыми важными правилами безопасности. Если Вы будете их соблюдать, то агрегат будет Вам безотказно служить в течение долгого времени.

1. Соблюдать все правила безопасности при работе с агрегатом и хранить их в пригодном для чтения состоянии!
2. Минимум один раз в смену проверять агрегат на внешние повреждения и дефекты! При изменениях в агрегате или его рабочем режиме, влияющих на безопасность, следует немедленно остановить агрегат и сообщить о неполадке ответственному лицу!
3. Не пытайтесь что-либо изменить, дополнить и переделать конструкцию агрегата, в результате чего не будет обеспечена безопасность, не ставя в известность поставщика! Это действует также и для монтажа непроверенных «устройств безопасности»!
4. Запчасти должны соответствовать техническим требованиям производителя. Такую гарантию всегда дают оригинальные части от PFT!
5. Привлекать к работе только обученный персонал. Четко определить ответственность персонала за обслуживание, подготовку, уход и поддержание в исправном состоянии агрегата!
6. Подлежащий прохождению практики, обучению, проведению инструктажа персонал должен работать с агрегатом только под присмотром опытного лица!
7. Работы, связанные с электрическим оборудованием агрегата, имеют право проводить только специалисты в соответствии с электро-техническими правилами.
8. Соблюдать последовательность действий при включении и выключении, следить за контрольными показаниями согласно правилам руководства по эксплуатации.
9. Если агрегат во время работ по обслуживанию и ремонту полностью отключен, то необходимо предпринять меры для предотвращения неожиданного включения (например, запереть на замок главный выключатель и вытащить ключ или установить на главном выключателе предупреждающую табличку).
10. Перед чисткой агрегата струёй воды необходимо прикрыть все отверстия, в которые по причинам безопасности и работоспособности не должна попасть вода (электромоторы и распред. шкафы). После чистки отверстия полностью освободить.
11. Использовать только оригинальные предохранители с предписанной силой тока!
12. Распределительный шкаф во время работы должен быть закрыт.
13. Даже при незначительной смене местонахождения агрегата его следует отключить от внешнего источника питания. При повторном вводе в эксплуатацию агрегат следует снова подключить к сети надлежащим образом.
14. Агрегат следует установить по возможности в горизонтальном и устойчивом положении и предпринять меры против его нежелательных движений.
15. Напорные шланги следует прокладывать надежным образом и не перегибать !
16. Перед разъединением напорных линий следует сбросить давление!
17. Лицу, проводящему промывку, необходимо занять такое место, чтобы выходящий раствор не мог попасть в него. Кроме того, необходимо надеть защитные очки. Остальные лица не должны при этом находиться вблизи от агрегата!
18. Если постоянный шумовой уровень давления превышает 85 dB(A), то необходимо иметь соответствующие шумозащитные средства.
19. Во время проведения штукатурных работ следует носить, если необходимо, соответствующую индивидуальную защиту: защитные очки, обувь, защитную одежду, перчатки, по возможности крем для защиты кожи и защиту для дыхательных путей.



20. Один раз в год агрегат должен проверяться компетентным лицом.



Защитный выключатель

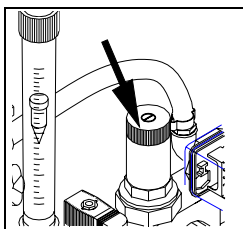
| | включив агрегат | выключив агрегат |
|------------|-----------------|------------------|
| Вода | 2,2 bar | 1,9 bar |
| Воздух | 1,5 bar | 1,9 bar |
| Компрессор | 2,0 bar | 3,0 bar |

Предохранительный клапан компрессора

4,0 bar по сравнению с полностью закрытым воздухопроводом (заводская настройка и обеспечивается винтом с рифленой цилиндрической головкой).

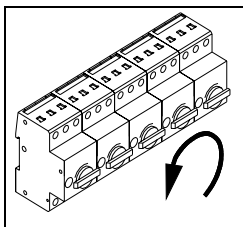
Редукторный клапан

1,9 bar при максимальной пропускной способности (1500 л. / мин.).



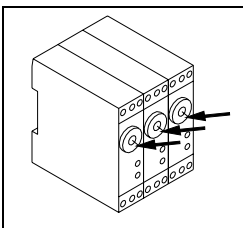
Защитный автомат мотора

| | мощность | показатель настройки | обозначение |
|-----------------------|----------|----------------------|-------------|
| Трансформатор | | 0,8 A | Q2 |
| Вибратор / компрессор | | 16 A | Q3 |
| Водяной насос | | 1,9 A | Q4 |
| Подающий барабан | 0,75 kW | 2,2 A | Q6 |
| Мотор миксера | 5,5 kW | 12 A | Q7 |



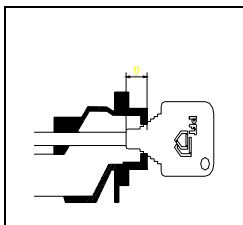
Реле времени

| | настройка | показатель шкалы | обозначение | примечание |
|-------------------------------|---------------|------------------|-------------|--------------------------|
| Вибратор | 6 / 6 сек. | 6 | K7 | интервал меж. импульсами |
| Предохранитель холостого хода | прм. 5 сек. | 5 | K8 | у передаточ. рукава |
| Предохранитель холостого хода | прм. 150 сек. | 10 | K10 | при работе SILOMAT |



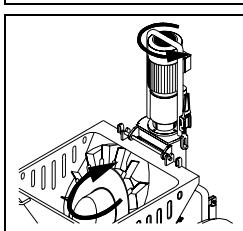
Зазор воздушной трубы с форсункой

Расстояние между воздушной трубой с форсункой и штукатурной форсункой должно всегда соответствовать диаметру отверстия штукатурной форсунки; например: штукатурная форсунка на 14 mm = зазор в 14 mm.



Направление вращения мотора подающего барабана

Обычно подающий барабан работает независимо от направления вращения. При использовании подающей установки SILOMAT мы рекомендуем направление по часовой стрелке (заводская установка). В этом случае также одновременно гарантируется правильное направление вращения мотора насоса.

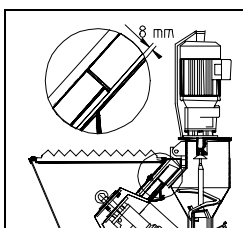


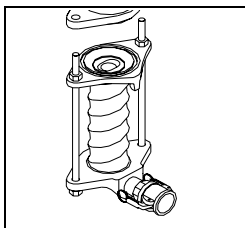
Подающий барабан

Расстояние между подающим барабаном и дном воронки: заводская установка - прм. 8 mm.

Железное правило:

1,5 x диаметр самого большого зерна сухого готового раствора. При необходимости можно смонтировать шайбу для обеспечения зазора подающего барабана (№ артикула 20 10 19 00) для крупнозернистой штукатурки.





Насосомешалка **PFT G 5 SUPER** серийно оснащается насосной системой TWISTER D 6-3

Ротор и статор – это части, которые подвергаются износу и которые должны регулярно проверяться.

Давление

Железная формула:

На 1 m напорного шланга (25 mm) - 1,0 bar динамического давления (при гипсовой штукатурке)!

На 1 m напорного о шланга (35 mm) - 0,2 - 0,3 bar динамического давления (при наливных полах)!

Тестовое подпорное давление должно составлять минимум 40 % от тестового напорного давления!

Пример:

30 bar напорного давления (водой) должно обеспечивать прм. 12 bar подпорного давления при выключенном агрегате. При гипсовой штукатурке напорное давление посредством воды должно обеспечивать прм. 7 – 8 bar подпорного давления при выключенном агрегате.



ВНИМАНИЕ!

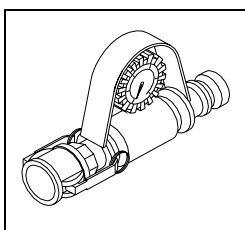
Использование манометра давления раствора согласно положению о предотвращении несчастных случаев «Профессионального Строительного Общества» строго предусматривается.

При помощи манометров давления раствора от PFT можно быстро и просто контролировать консистенцию раствора в соответствии со штукатурными нормами.

Манометр давления раствора входит в комплект.

Некоторые преимущества манометра давления раствора:

- точная регулировка правильной консистенции раствора
- постоянный контроль за правильным напорным давлением
- заблаговременное определение образования запора или, соответственно, перегрузки мотора насоса
- сброс давления
- максимально служит безопасности обслуживающего персонала
- длительный срок эксплуатации частей насоса.

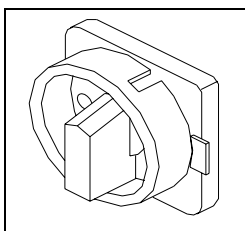


Части насоса от PFT

Новые части насоса должны перед и после первой штукатурки, при длине напорного шланга 10 m, создавать напорное давление прм. в 15 – 30 bar и держать подпорное давление прм. в 8 - 12 bar. Чтобы контролировать подпорное давление, мы рекомендуем использовать тестер давления от PFT с муфтой и спускным краном (№ артикула 20 21 68 10).

При монтаже / демонтаже растворного насоса следует обращать внимание на то, что:

- что главный поворотный выключатель во время монтажа отключен.

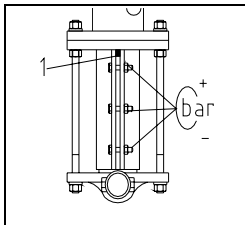


Далее следует учитывать, что:

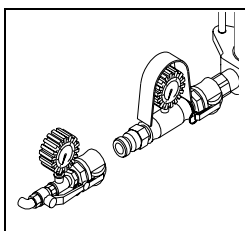
- новый статор и новый ротор должны приработаться, а реальные показатели давления устанавливаются лишь после первого процесса штукатурки
- части насоса, которые не создают необходимого напорного давления и не держат необходимое подпорное давление, считаются изношенными и требуют замены.

При использовании насосов, с возможностью подтяжки, следует следить за тем, что / чтобы:

- главный поворотный выключатель во время монтажа был отключен
- кожух равномерно выступал по краям
- цапфа находилась между краями натяжения, так чтобы кожух насоса не мог больше двигаться
- затягивание всех винтов натяжного хомута происходило равномерно
- натяжные анкерные винты на резиновых статорах не затягивались слишком сильно и края кожуха во фланцах лежали плотно и по центру
- новый кожух и новый червяк должны приработаться, а реальные показатели давления устанавливаются лишь после первого процесса штукатурки
- части насоса, которые, несмотря на то, что их подтянули, не обеспечивают необходимое напорное давление и не держат подпорное давление, считаются изношенными и их следует заменить.



Проверка напорного и подпорного давлений



- Подключить напорный шланг длиной 10 м.
- На конце шланга присоединить тестер давления со спускным краном.
- Открыть вентиль.
- Включить агрегат и запустить только воду до ее появления из спускного крана (для выхода воздуха из шланга).
- Закрыть вентиль.
- Дать насосу поработать под давлением, пока давление больше не будет расти.
- Остановить агрегат.
- Если давление не поднимется до нужного уровня, то насос, не имеющий возможности ремонта, следует заменить.
- Насос, с возможностью подтяжки, можно подтянуть при помощи натяжного хомута или следует заменить.
- Проверить подпорное давление.

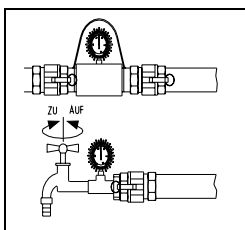
В шланге теперь должно держаться подпорное давление прм. в 14 bar – с помощью шнекового насоса (от TWISTER D 6-3).

УКАЗАНИЕ:

Тестовое давление, создаваемое водой, должно быть прм. на 5 - 10 bar больше, чем ожидаемое напорное давление раствора!

Например:

20 м напорного шланга (25 mm Ø) с гипсовым раствором требуют сброса давления в насосе прм. до 25 - 30 bar.



При неудачном расположении шнека внутри кожуха вода будет вытекать обратно в бункер с явным бульканьем. Путем повторного включения и выключения агрегата – вероятно, что действие придется повторить многократно – найти позицию, в которой герметичность шнекового насоса будет обеспечена.

УКАЗАНИЕ!

1. Статор TWISTER D 6-3 можно использовать с рабочим давлением до 30 bar.
2. Возможное напорное расстояние зависит в основном от текучести раствора. Тяжелый, с острыми углами раствор обладает плохими транспортировочными качествами. Жидкие материалы, шпаклевка, наливные полы и т. д. обладают хорошими транспортировочными качествами.
3. Если рабочее давление превышает 30 bar, то рекомендуется использовать более прочные растворные шланги.
4. Чтобы избежать неполадок в агрегате и повышенного износа мотора, вала насоса и самого насоса, следует использовать оригинальные запчасти:

Роторы PFT

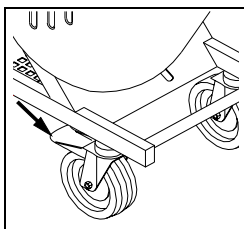
Статоры PFT

Насосные валы PFT

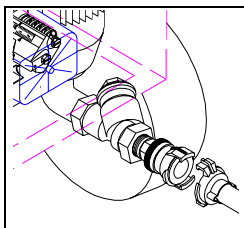
Растворные напорные шланги PFT

Натяжные хомуты PFT.

Они рассчитаны друг для друга и вместе с агрегатом образуют конструктивную единицу. При несоблюдении этого пропадает не только гарантия, но а также следует считаться с плохим качеством раствора.

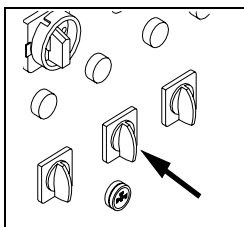


- Транспортировка групп сборных элементов должна осуществляться настолько близко к рабочему объекту, насколько это возможно. (Сборку см. в разделе «Транспортировка»).



- Перед эксплуатацией агрегата застопорить стояночный ролик.
- Снять CADDY с бункера G 5 SUPER и поставить рядом с насосомешалкой таким образом, чтобы было удобно управлять.
- При помощи шланга на $\frac{3}{4}$ " подключить воду. Открыть воду, чтобы удалить воздух и грязь из шланга. Закрыть воду.
- Подключить шланг для воды к месту подачи воды на водяном насосе.

Закрывать сливные вентили на гидроарматуре.



- При давлении воды ниже 2,5 bar можно использовать встроенный водяной насос для повышения давления, соответственно для этого нужно подключить внешний насос.

«Hand» (ручной режим)

- Водяной насос работает постоянно (для чистки шланга).

«0»

- Водяной насос отключен.

«Automatik» (Автоматический режим)

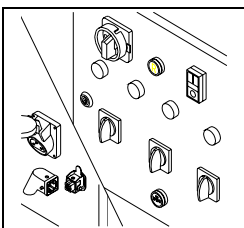
- Водяной насос работает синхронно со смесительным насосом (при заборе воды из водяной бочки).



ВНИМАНИЕ!

При заборе воды из бочки сосун необходимо оснастить фильтрующим ситом (№ артикула . 20 47 50 00) (удалите воздух из водяного насоса).

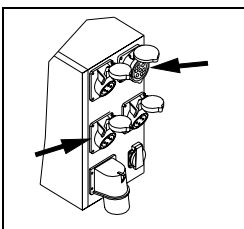
Агрегат разрешается подключать только к строительному эл. распред. шкафу с током нагрузки 32 А и соответствующему предписаниям УЗО (FI) 30mA. Соединительный кабель должен соответствовать исполнению H07 RN-F 5x4,0mm². Только при 5-ти полюсном подключении используется розетка «Шуко» для подключения электроприборов на 230 V (переносная лампа и т. д.).



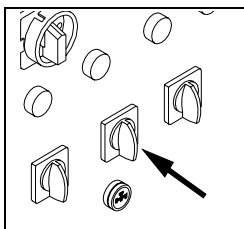
Мы рекомендуем использовать только эл. кабель PFT 5 x 4,0mm², 50m с вилкой CEE и муфтой (№ артикула 20 42 39 00).

Прежде чем подать электропитание на распред. шкаф, необходимо соблюсти следующие пункты:

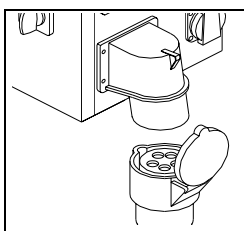
- выключить главный поворотный выключатель (положение «0», фиксируется)
- повернуть выключатель водяного насоса, подающего барабана и компрессора в положение «0»
- отсоединить холостой контактный штырь.



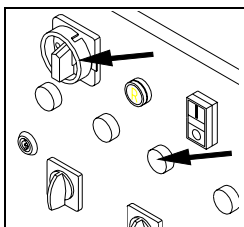
Мотор насоса (7-ми полюсная вилка) и подающий барабан (черная вилка) подключить к CADDY.



Выключить компрессор при помощи переключателя.



Подать электропитание на распред. шкаф.

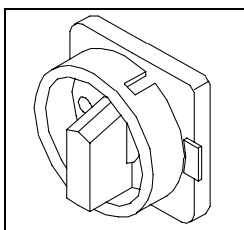


Теперь сделать следующие действия:

Главный поворотный выключатель привести в положение «I».

Если горит контрольная лампа «Drehrichtung ändern» (изменить направление вращения), насосомешалка **PFT G 5 SUPER** не будет заводиться. Изменить направление вращения при помощи главного поворотного выключателя.

При неправильном направлении вращения следует сделать следующие действия:



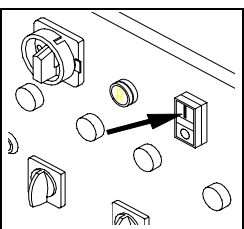
Зафиксировать главный поворотный выключатель в нулевом положении путем смещения избирательной пластины влево или вправо к первоначальной установке. Тем самым направление вращения выбрано. Если выключатель стоит в левом положении, то, хотя его и можно переключить обратно в нулевое положение, однако для правого положения он заблокирован. На пластине указана цифра, которая показывает, в каком положении заблокирован выключатель.

Никогда не запускать насос без воды (вытащить вилку).



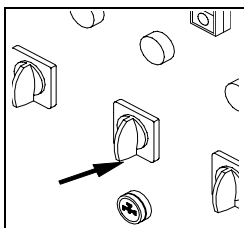
Внимание!

При подготовке агрегата к работе и во время работы нельзя снимать защитную решетку.

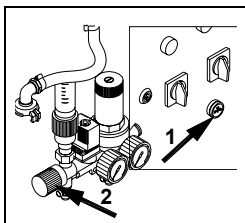


Если контрольная лампа «Drehrichtung» (направление вращения) не потухает, то смотри раздел «Неполадки и помощь».

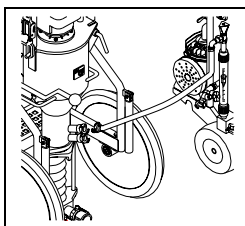
Нажать зеленую кноп. выключатель «EIN» (вкл.).



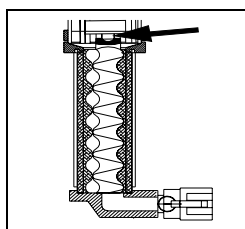
Выключатель водяного насоса привести в положение «Automatik» (автоматический режим).



Нажать кноп. выключатель пуска воды (1) (водяной насос начинает работать), отрегулировать предполагаемое количество воды при помощи игольчатого вентиля (2).



Подключить водяной шланг от расходомера воды к верхнему отверстию подвода воды на смесительной башне.



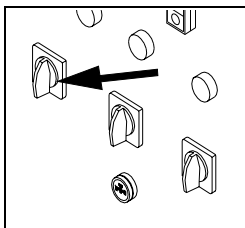
Нажать и отпустить кнопку подачи воды. В зоне смешивания при запуске должно быть столько воды, чтобы она закрывала головку ротора (следите за потерей воды, возможно, что шнековый насос неисправен).

Следите за уровнем воды (это возможно при откинутом моторе).



ВНИМАНИЕ!

При отключении 7-ми полюсной вилки, соответственно при опрокидывании смесительной башни или мотора насосомешалки цепь управления нарушается (блокировка повторного пуска). Для включения необходимо нажать зеленую кнопку «EIN» (вкл.) снова.



Выключатель подающего барабана установить на «Hand» (руч. режим) и снова привести в исходное положение. Подающий барабан может быть в положениях:

«HAND» (РУЧНОЙ РЕЖИМ)

«0»

«АВТОМАТИК» (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ)

HAND (РУЧНОЙ РЕЖИМ)

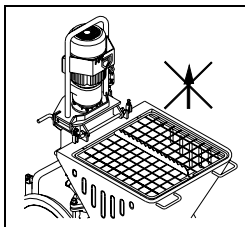
Подающий барабан всегда работает при подключенном и включенном агрегате. В этом положении можно наполнять зону смешивания материалом, при неработающем моторе. Это мы называем «набить»! При тяжелых или дисперсионных материалах рекомендуется «набить битком» и при этом нижнее отверстие подачи воды к зоне смешивания ненадолго открыть, чтобы слить избыточную воду. (Цепь управления нужно разъединить, отсоединив холостой контактный штырь).

ВАЖНО!

В насосном блоке **TWISTER D 6-3** должно быть всегда **много смеси!**

NULL (НОЛЬ)

Подающий барабан отключен, и таким образом загрузка материала в смесительную зону невозможна. Например, для чистки смесительной зоны при помощи очистителя миксера или снятия давления в насосе.



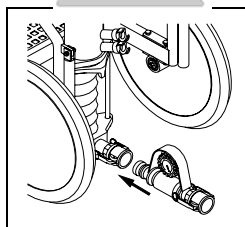
AUTOMATIK (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ)

Подающий барабан работает синхронно со смесительным насосом и включается и выключается при помощи пневматического или дистанционного управления.

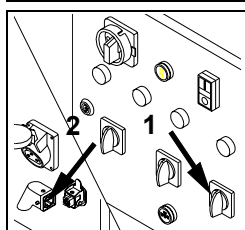


ВНИМАНИЕ!

Никогда не снимайте защитную решетку с агрегата, подготовленного к работе!

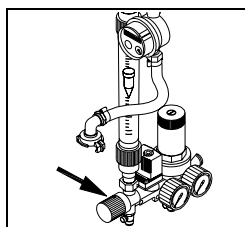


Присоединить манометр давления раствора к фланцу давления.

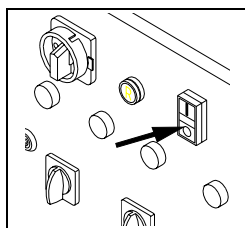


Загрузка бункера сухим раствором.

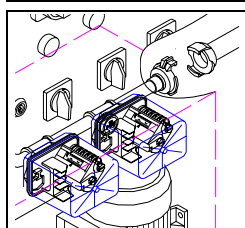
Выключатель подающего барабана (1) установить на «Automatik» (автоматический режим). Вставить вилку (2). Агрегат - в рабочем положении. На растворном выходном фланце теперь можно проверить консистенцию раствора (растворный шланг пока не присоединять). При работающем моторе настроить количество воды прм. на 10 % сверх номинальной установки. Номинальная установка – это тот уровень воды, при котором раствор имеет правильную консистенцию; например, Knauf-MP 75 - номинальная установка прм. от 650 до 750 л. / ч.



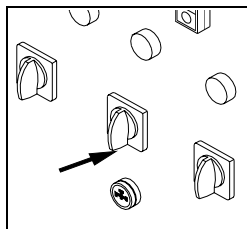
При появлении раствора на фланце настроить подачу воды на оптимальный уровень консистенции, регулируя количество воды игольчатым вентилем – это видно в горлышке расходомера воды. Поворачивая барашек по часовой стрелке, уменьшается и наоборот увеличивается подача воды.



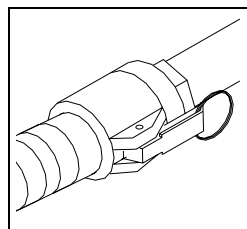
Нажать красный кноп. выключатель «AUS» (выкл.) (агрегат останавливается).



Присоединить воздушный шланг к воздушной арматуре и разбрызгивателю.



Включить компрессор.



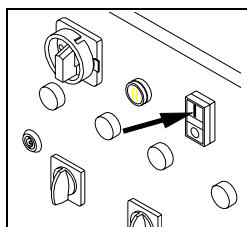
Соедините друг с другом все необходимые растворные шланги и для предотвращения запора промойте водой (не оставляйте воду в шлангах). Используйте для этого переходник (в сумке для инструментов). Если качество раствора неизвестно, то залейте прим. 3 л. жижи извести или гипса в первый после агрегата шланг.



ВНИМАНИЕ!

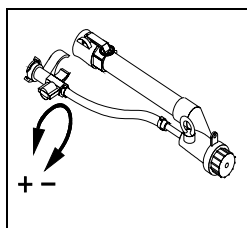
Следить за надежным и правильным соединением муфты.

Соедините шланги с манометром давления раствора и еще раз: следите за герметичностью растворных шлангов.

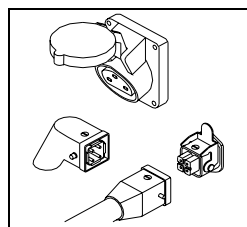


Присоединить разбрызгиватель (для чистой штукатурки или с вентилем для дробления) к растворному шлангу.

Нажмите зеленый кноп. выключатель «Ein» (вкл.) и откройте воздушный кран на разбрызгивателе. Агрегат начинает работать; можно приступать к штукатурке. Поначалу на разбрызгивателе выходит жидкая смесь, после этого выступает раствор нужной консистенции. В случае необходимости при помощи игольчатого вентиля можно подрегулировать.



Открывая и закрывая воздушный кран на разбрызгивателе, можно теперь включать и выключать агрегат.



УКАЗАНИЕ:

Если работы производятся без использования воздуха (например, при заливке жидких полов), то агрегат включается и отключается через дистанционное управление на 42 V. Для этого надо отсоединить холостой контактный штырь от дополнительного блока управления и подключить вилку дистанционного управления.

Консистенция раствора

Правильная консистенция раствора достигается тогда, когда смесь на обрабатываемой поверхности «втекает в себя» (мы рекомендуем наносить раствор на поверхность стены сверху вниз). При малом количестве воды не может быть обеспечено равномерное смешивание и нанесение раствора, это может привести к образованию запора в рукаве, и высокая степень износа частей насоса будет тому результатом.

Разбрызгиватели и форсунки

В зависимости от консистенции раствора применяются форсунки на 10, 12, 14, 16 или 18 mm. Широкие насадки с форсунками дают низкую скорость выброса и тем самым меньше рикошета. Узкие форсунки обеспечивают лучшее распыление. Важно, чтобы расстояние между воздушной трубой с форсункой и отверстием форсунки соответствовало диаметру форсунки .

Остановка работы

При паузах следует обязательно соблюдать предписания производителей смеси.

При прекращении работы на длительное время целесообразно почистить насос. При этом в соответствии с пунктом следует провести мероприятия по окончании работы и чистку.

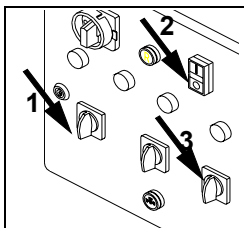
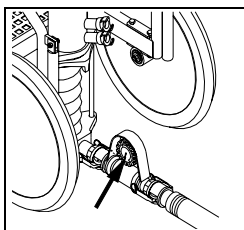
Каждая остановка во время процесса штукатурки вызывает незначительную неоднородность консистенции материала, которая однако сама по себе нормализуется снова, как только агрегат поработает недолгое время. Поэтому не меняйте подачу воды при любом появлении неоднородности массы, а дайте время, пока консистенция выходящего на разбрызгивателе раствора снова не стабилизируется.



ВНИМАНИЕ!

Перед демонтажем шнекового насоса и разъединением фланца для опрокидывания мотора нужно обязательно проследить за тем, чтобы в насосе и шлангах не было давления.

Следите за показаниями манометра давления раствора.

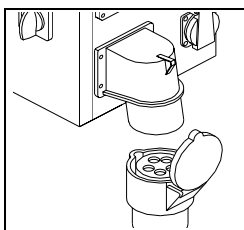


При завершении работы остановить подачу смеси (подающий барабан) (выключатель подающего барабана повернуть в положение «0») (1).

Запустить смесительную башню на холостом ходу.

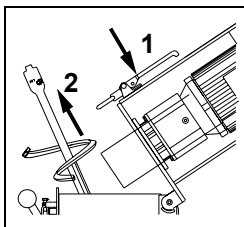
Нажать красный кноп. выключатель (2) «AUS» (выкл.).

Выключить компрессор (3) и открыть кран на разбрызгивателе.



Отсоединить 5-ти полюсную муфту от распред. шкафа.

Отсоединить растворный шланг (только без давления).



Открыть затвор (1) на фланце для опрокидывания мотора и откинуть мотор.

Снять и почистить смесительную улитку (2).

Почистить шпателем зону смешивания.

Вал очистителя и очиститель смесительной башни установить скребками вниз.

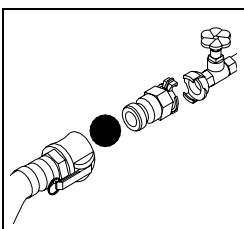
Закрыть фланец для опрокидывания мотора и запереть затвором, 5-ти полюсную муфту подключить к распред. шкафу.

Нажать зеленый кноп. выключатель «EIN» (вкл.), дать поработать прм. 5 - 10 сек., пока смесительная башня не станет чистой.

Нажать красный кноп. выключатель «AUS» (выкл.), демонтировать очиститель смесителя.

Смонтировать очищенную смесительную улитку.

Закрыть фланец для опрокидывания мотора и запереть затвором.



Чистка шлангов, включая манометр давления раствора, осуществляется через сливной клапан с помощью переходника (в сумке для инструментов). Благодаря этому насос не подвергается нагрузкам. В отверстие шланга сначала нужно втолкнуть впитывающий воду шар из губки.

Затем водяной вентиль держать открытым до тех пор, пока шар из губки не появится на конце шланга.

При различных диаметрах шлангов чистка шлангов должна производиться отдельно и соответствующими шарами из губки.

При сильном загрязнении этот процесс повторить.

Разбрызгиватель промыть отдельно под проточной водой.

Закрыть вентиль подачи воды.

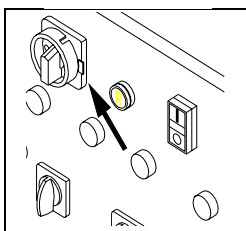
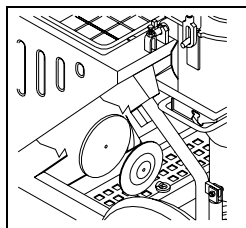
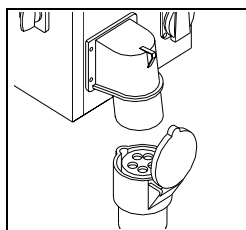
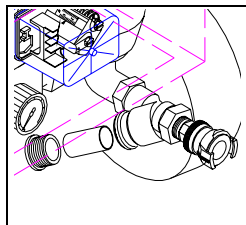
В водяном шланге сбросить давление, открыв боковой водяной вентиль, и затем осторожно отсоединить.

Теперь отсоединить электропитание.

Если агрегат предположительно в течение многих дней не будет использоваться, то бункер для смеси следует освободить. При этом нужно открыть клапан для чистки бункера и по возможности снять подающий барабан.

ВНИМАНИЕ!

Перед демонтажем клапана для чистки бункера главный выключатель должен быть отключен, соответственно электропитание отсоединено.



Как можно избежать проблем у **PFT G 5 SUPER** и при необходимости их быстро устранить?

| Неполадка | Причина | Помощь |
|--|---|--|
| Агрегат не заводится! | Вода Давление воды слишком низкое - манометр показывает меньше чем 2,2 bar | - Проверить подачу воды - Почистить сита для улавливания грязи - Включить внешний насос для повышения давления |
| Агрегат не заводится! | Электричество -Электропитание в порядке? -Сработал защит. выключатель (FI)? -Главный выключатель включен? -Лампа «неполадка» горит? -Сработал защит. автомат мотора? -Кнопка не в нажатом положении? -Контактор неисправен? -Предохранитель неисправен? -Установка защит. выключателя воды сбита? -Забуксовал насос? | Устранить недостатки |
| Агрегат не заводится! | Воздух -Недостаточное падение давления в дистанц. управлении из-за забившегося воздухопровода или воздушной трубы с форсункой | Устранить недостатки и почистить забившийся воздухопровод или воздушную трубу с форсункой! |
| Агрегат не заводится! | -Установка защит. выключателя воздуха сбита -Компрессор подключен и включен? | Устранить недостатки |
| Агрегат не заводится! (Расходомер воды не дает показаний) | Смесь -Слишком много уплотнившейся смеси в воронке или в зоне смешивания -Слишком сухая смесь в насосной части | Устранить недостатки, по возможности освободить воронку наполовину и вновь запустить ВНИМАНИЕ! Сначала отключить главный выключатель и вытащить вилку |
| Вода не течет! (Расходомер воды не дает показаний) | -Электромагнитный клапан (забилось отверстие в мембране) -Неисправна катушка электромагнита -Закручен редукторный клапан -Запор в месте входа воды на насосной трубе -Закручен игольчатый клапан -Дефектный провод электромагнитного клапана | Устранить недостатки |
| Мотор насоса не запускается! | -Мотор насоса неисправен -Дефектный кабель питания | Устранить недостатки |

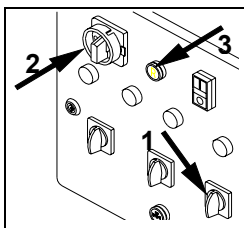
| | | | |
|--|---------|---|--|
| | | <ul style="list-style-type: none"> -Дефектная вилка или встроенная розетка -Неисправен или сработал защит. автомат мотора | |
| Останавливается, поработав! | немного | <ul style="list-style-type: none"> -Засорилось грязеулавливающее сито -Засорилось сито редуктора -Отверстие для подключения водяного шланга мало или слабое водоснабжение -Всасывающий водопровод слишком слаб или слишком длинный | Почистить или заменить сита и увеличить подачу воды по возможности подключить дополнительный насос для повышения давления |
| Агрегат не отключается | | <ul style="list-style-type: none"> -Установка защит. выключателя воздуха сбита или он дефектный -Воздушный шланг или прокладки дефектные -Воздушный кран на разбрызгивателе неисправен -Компрессор работает слишком слабо -Воздухопровод не подключен к компрессору | <ul style="list-style-type: none"> -Сделать настройку защит. выключателя воздуха -Заменить воздушный шланг или проверить компрессор |
| Не течет раствор (Воздушные пузыри) | | <ul style="list-style-type: none"> -Плохое смешивание в смесительной башне -Смесительная улитка с дефектом -Дефектный кулачок мотора -Входная воронка на смесительной башне намокла -Смесь в комьях и сузила проход в смесительной башне | Добавить больше воды Если это не помогает, надо почистить или заменить смесительную улитку Заменить кулачок мотора Просушить проход смесительной башни и начать снова |
| Поток раствора «густо – пусто» | | <ul style="list-style-type: none"> -Слишком мало воды -Защит. выключатель воды переустановлен или дефектный -Смесительная улитка с дефектом; смесительная улитка не от PFT -Установка редуктора изменена или он неисправен -Ротор износился, дефектный -Статор износился или слишком слабо натянут хомут -Натяжной хомут дефектный (овальный) -Дефектная внутренняя стенка растворного шланга -Ротор слишком глубоко во фланце давления -Запчасти не от PFT | При мало количестве воды повысить уровень воды на 10 % в течение прм. ½ мин. и затем постепенно уменьшить до нормальной установки или подтянуть или заменить части насоса Устранить прочие неисправности Заменить растворный шланг Проверить смесительную улитку и кулачок мотора |

| | | |
|---|---|---|
| Во время работы поднимается уровень воды в смесительной башне | -Подпорное давление в растворе шланге выше, чем давление насоса | |
| | -Ротор или статор износились | Подтянуть или заменить статор, по возможности заменить также ротор |
| Загорается лампа неполадок | -Забивание шланга из-за слишком плотного раствора (высокое давление из-за малого количества воды) | Устранить запор в шланге |
| | Перегрузка | |
| | -Сработал защит. автомат мотора (16 A) (мотор насоса) | Снова включить защит. автомат, почистить смесительную башню и при запуске |
| | -Пробуксовка насоса из-за сухой смеси | повысить подачу воды |
| | -Из-за слишком малого количества воды | |
| | -Сработал защит. автомат подающего барабана (2,5 A) (мотор подающего барабана) | Почистить воронку и подающий барабан |
| | -Уплотнившаяся смесь в воронке | |
| Горит лампа «Drehrichtung ändern» (направление вращения) | Сработал защит. автомат мотора | |
| | -Эл. кабель слишком слабый 5x4mm ² | |
| | -Кабель питания слишком длинный 50 m | |
| | -Нет 1 фазы | |
| | -Слишком низкое напряжение | Изменить направление вращения |
| | -Неправильное направление вращения | на поворотном выключателе |

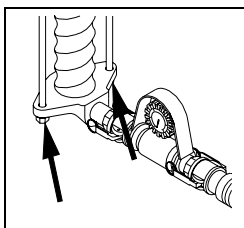


ВНИМАНИЕ!

Согласно положению о предотвращение несчастных случаев «Профессионального Строительного Общества» лица, которым поручили устранить забивание, должны надеть защитные очки в целях безопасности и встать так, чтобы выходящий раствор не попал в них.



- Выключить мотор подающего барабана (1).
- Ненадолго запустить в обратном направлении мотор насоса, при этом:
- переключить главный выключатель (загорится лампа направления вращения) (2)
- отверстие выхода на насосной трубе закрыть пленкой
- нажать и держать синюю кнопку (3) «Rückwärtslauf» (обратный ход) (подача воды отключается автоматически), пока давление на манометре раствора не упадет до «0»
- гайки на фланце давления слегка ослабить, чтобы остаточное давление по возможности могло полностью выйти
- разъединить соединения шлангов и почистить шланг.



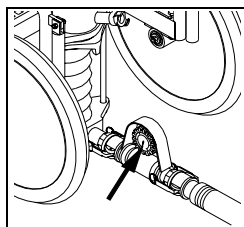
Для вывода оставшегося раствора из растворного шланга смотри «Чистка шлангов».



Действия при отключении тока / воды

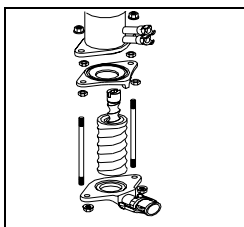
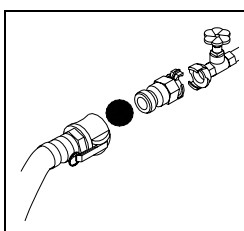
ВНИМАНИЕ!

Перед разъединением муфт убедиться, что в шлангах нет давления (следите за показаниями манометра давления раствора)!



Действия при отключении тока

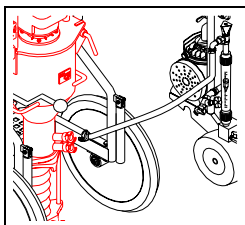
Растворные шланги следует сразу почистить. Чистка может происходить с помощью вентиля забора воды. Для этого сначала надо подключить переходник (находиться в сумке для инструментов) к растворному шлангу и затем к вентилю забора воды. Открыв водяной вентиль, выдавить раствор и затем почисть впитывающим воду шаром из губки.



Освободить анкерные винты, снять насос, выдавить ротор из статора и тщательно почистить. Почистить фланец давления или дополнительный миксер (ROTOMIX или ROTOQUIRL). Водой и шпателем почистить зону смешивания и смесительную улитку. Затем насос полностью собрать и привести в состояние готовности..

Действия при отключении воды

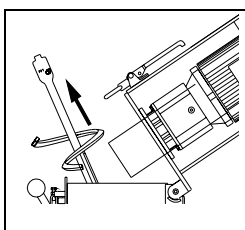
Используя сосун (№ артикула 00 00 69 06) и внешний насос для повышения давления, подвести чистую воду из резервуара в агрегат.



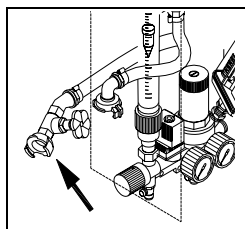
Действия при опасности замерзания

После чистки агрегата:

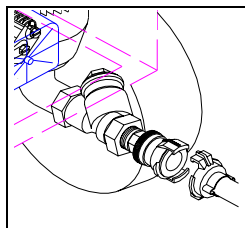
Остановить подачу воды.



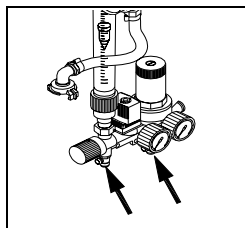
Снять смесительную улитку.



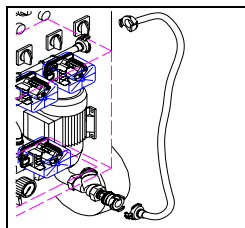
Открыть вентиль забора воды, сбросить давление в шланге.



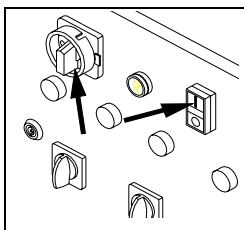
Закрывать подачу вводы, водяной шланг отсоединить и слить воду.



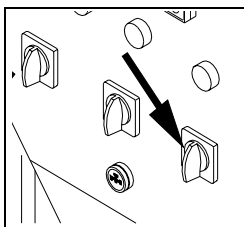
Открыть сливные краны на гидроарматуре.



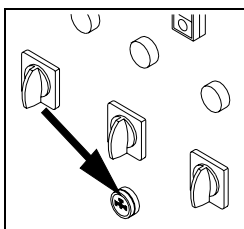
Отсоединить воздушный шланг от разбрызгивателя и присоединить его к отверстию для подачи воды.



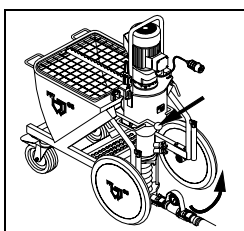
Включить главный поворотный выключатель и нажать зеленую кнопку «EIN» (вкл.).



Включить воздушный компрессор.



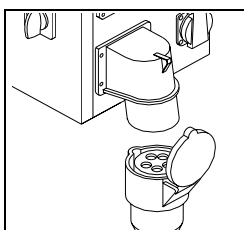
Нажать кнопку запуска воды. Вода будет теперь выдваться под давлением воздуха! (при 1,5 bar прм. в течение 1 мин.).



Откинув кверху всю часть насоса, освободить от смеси смесительный насос. Отсоединить растворные шланги и удалить раствор.

Теперь раствор полностью удален из агрегата кроме незначительного количества внутри шнекового насоса. Тем не менее, на следующий день агрегат следует запускать осторожно.

Транспортировка



Сначала отсоединить кабель главного тока, после этого разъединить остальные кабельные соединения.

Отключить подачу воды.

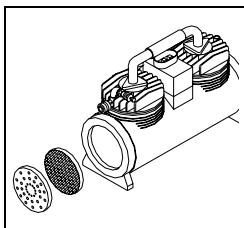
При необходимости снять смесительную башню.

G5 состоит из трех блоков (CADDY, смесительной башни, бункера для смеси), которые можно транспортировать отдельно друг от друга.



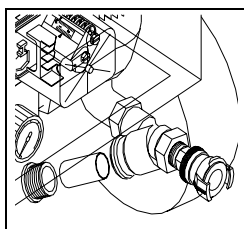
ВНИМАНИЕ!

Прежде чем разъединить муфты убедитесь, что в шлангах нет давления (руководствуйтесь показанием манометра давления раствора).

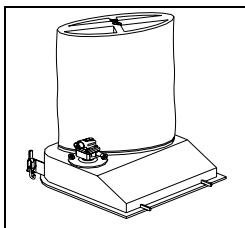


Каждую неделю в зависимости от интенсивности работ вытряхивать фильтры компрессора. При сильном загрязнении фильтры необходимо заменить.

Указание:
шершавой стороной вовнутрь!

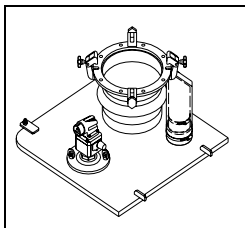


Ежедневно проверять сито из латуни в водозаборе.

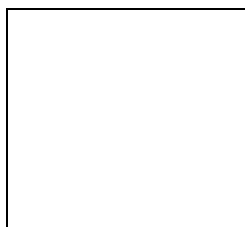
**Вдувной колпак от PFT для G 5 (№ артикула 00 04 43 34)**

Вдувной колпак от PFT служит для загрузки G 5 SUPER сухой смесью с помощью установки SILOMAT.

При сообщении об отсутствии смеси в воронке G 5 SUPER штукатурный агрегат останавливается.

**Передачный рукав от PFT для G 5 (№ артикула 00 00 85 45)**

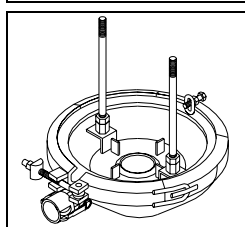
Передачный рукав от PFT служит для загрузки G 5 SUPER непосредственно из бункера / контейнера сухой смесью. При сообщении об отсутствии смеси в воронке G 5 SUPER штукатурный агрегат останавливается.

**Насосы ROTOMIX D (полностью) с муфтой 35 (№ артикула 20 11 80 00)**

Дополнительный миксер для лучшего растворения и перемешивания смеси.

Прямой привод через цапфу ротора. Объем: прим. 1,2 л.

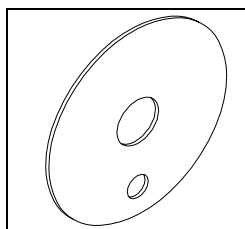
Предписания производителей смеси следует обязательно соблюдать!

**ROTOQUIRL II (полностью) с муфтой 35 (№ артикула 20 11 84 00)**

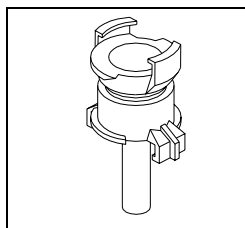
Дополнительный миксер для лучшего растворения и перемешивания смеси.

Прямой привод через цапфу ротора. Объем: 4,2 л.

Предписания производителей смеси следует обязательно соблюдать!

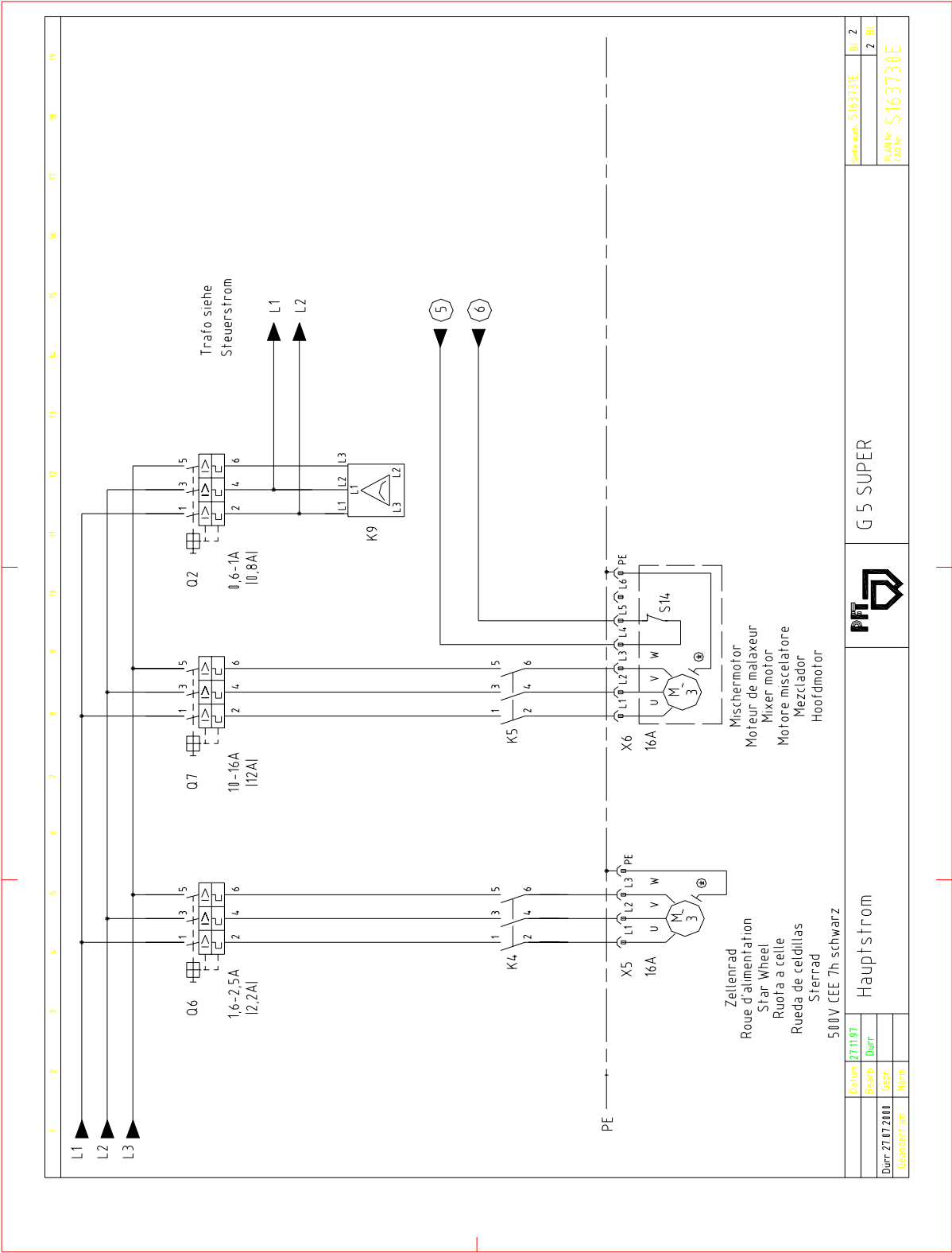
**Люфт-шайба подающего барабана для крупнозернистой штукатурки (№ артикула 20 10 19 00)**

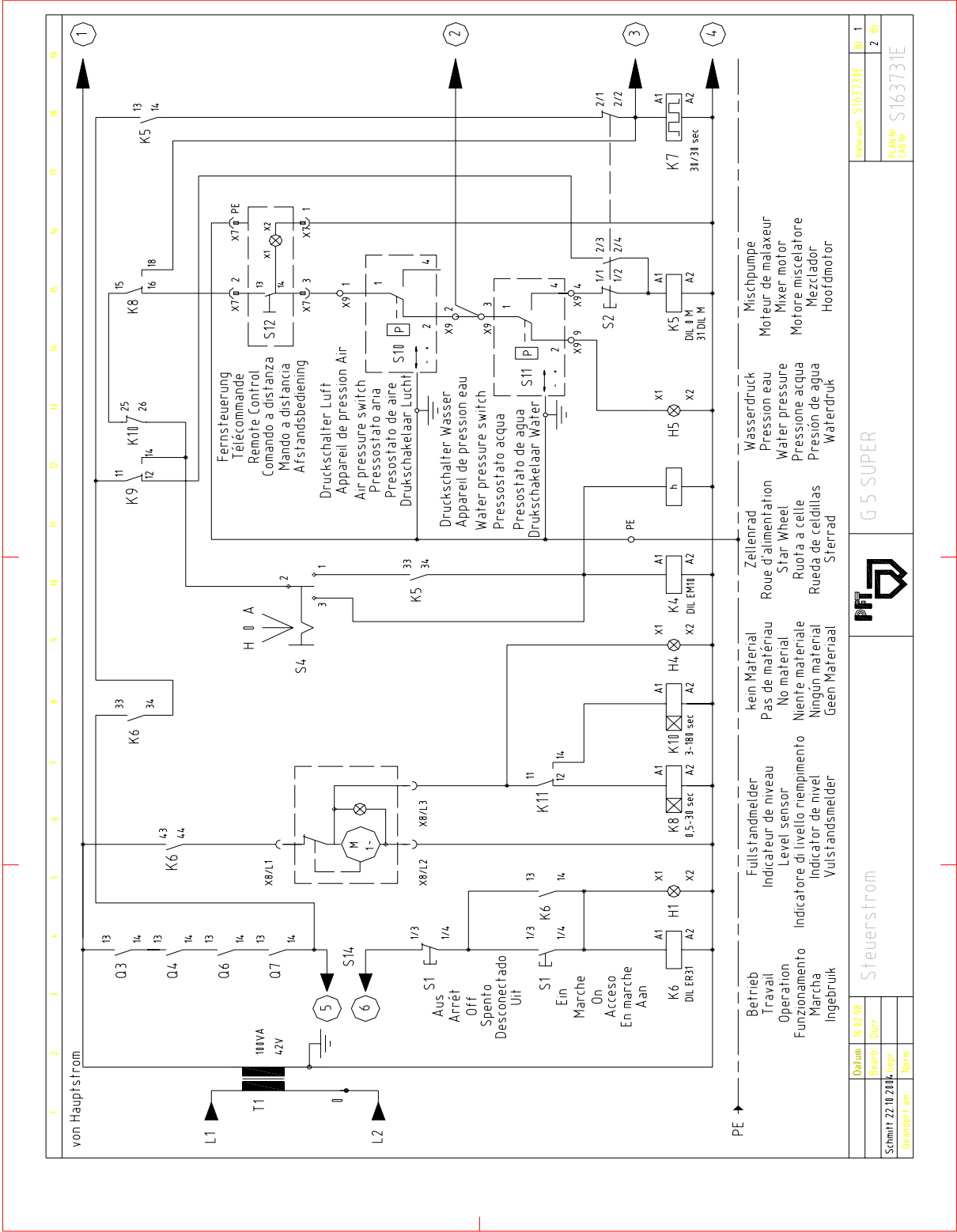
Увеличивает расстояние между подающим барабаном и дном бункера на 3 мм.

**Форсунка подвода воды с соединением Geka (№ артикула 20 21 58 00)**

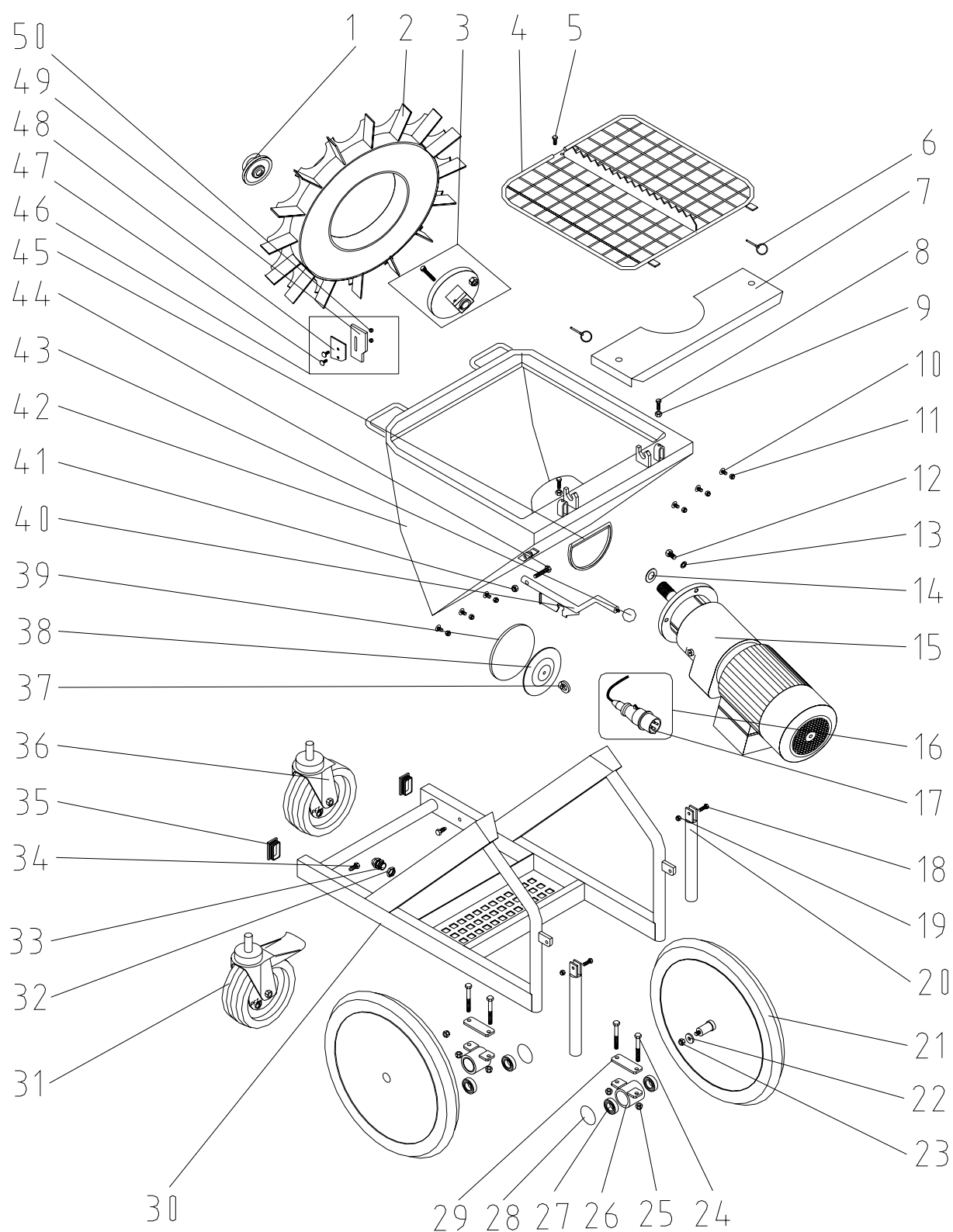
Для лучшего подвода воды в зону смешивания при слабой подаче воды.



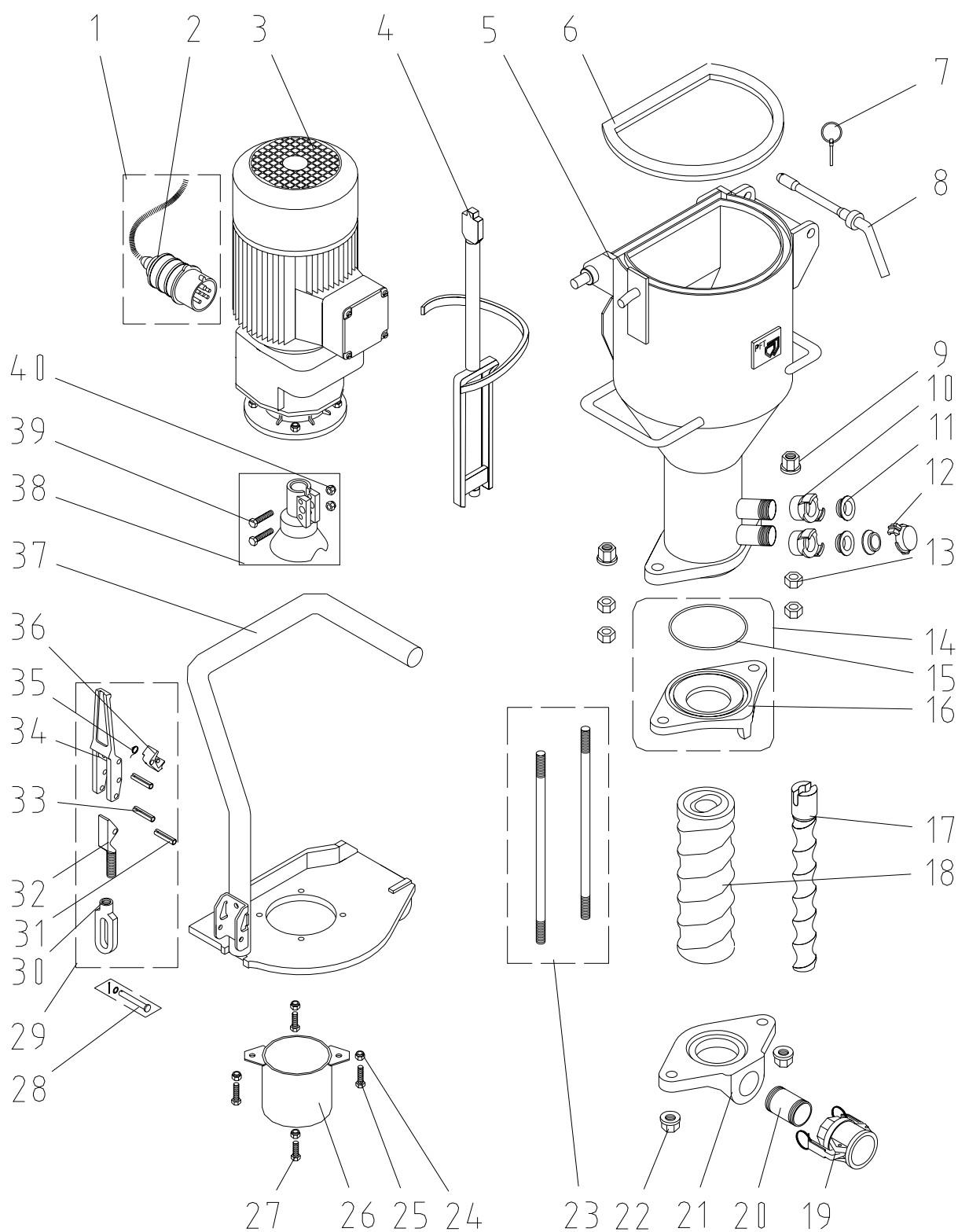




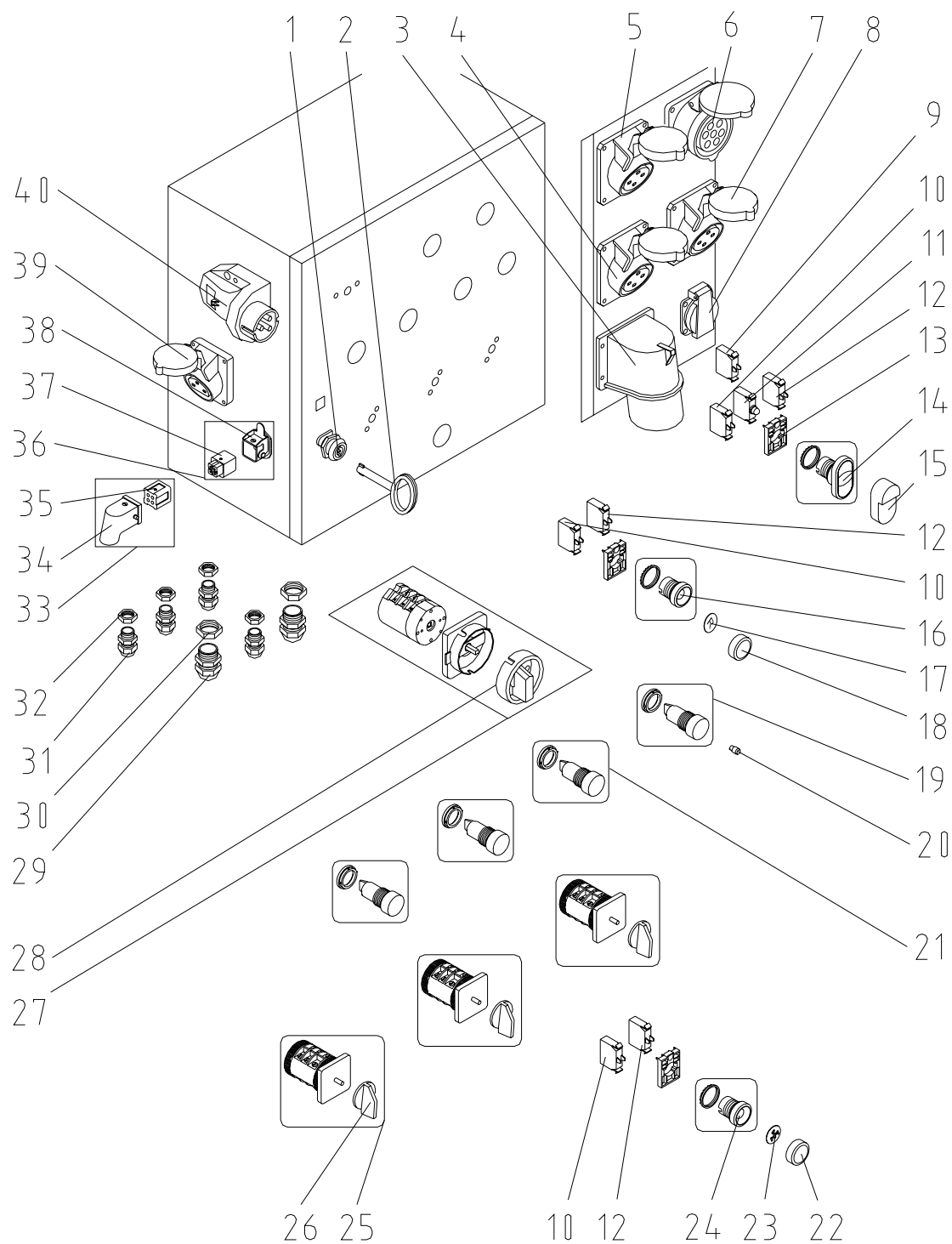




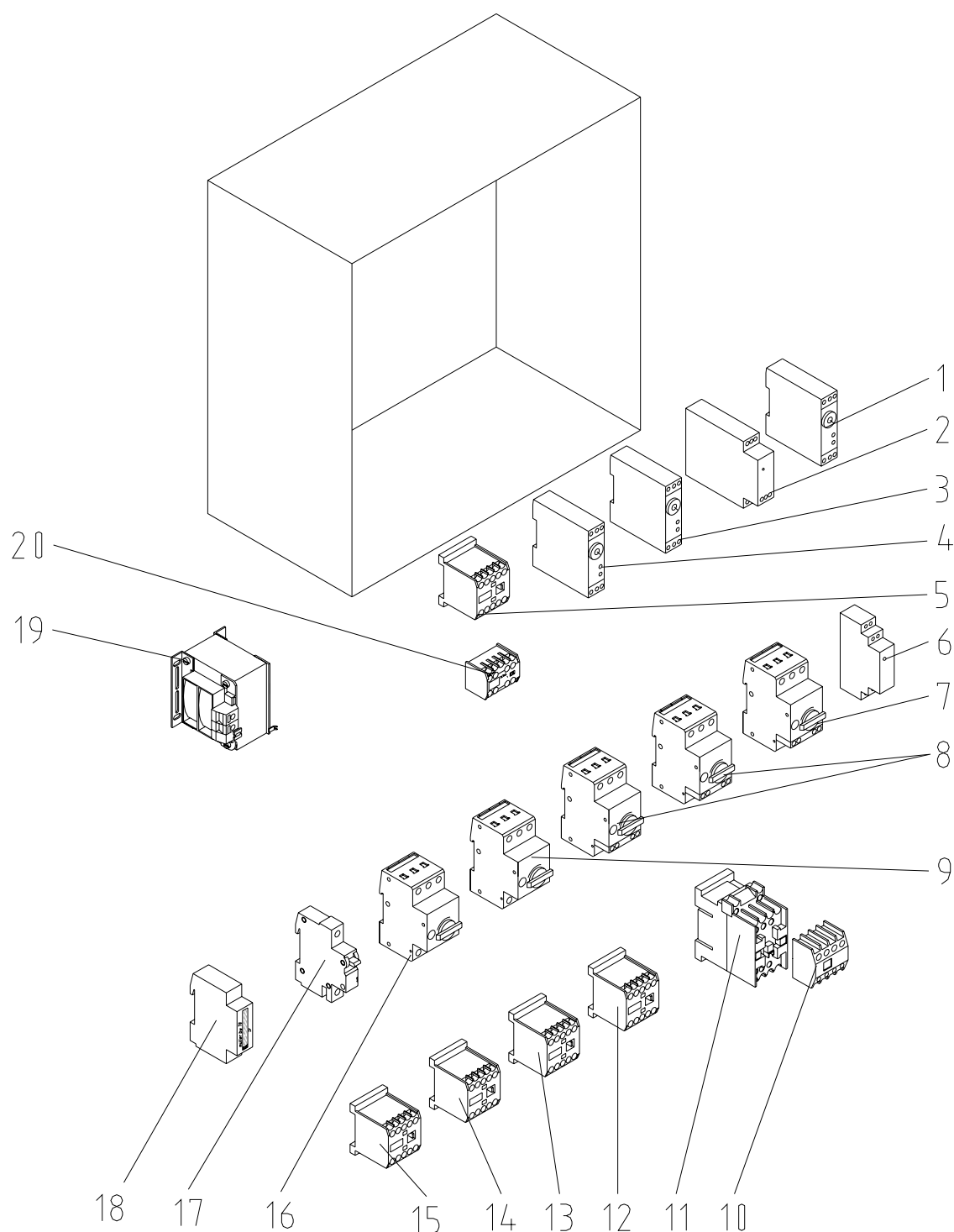
| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование артикула |
|------|-----|-------------|---|
| 1 | 1 | 20 10 17 10 | Кольцевая гайка подающего барабана M24 |
| 2 | 1 | 00 04 64 73 | Подающий барабан G 5 |
| 3 | 1 | 20 10 18 10 | Крепежная тарелка подающего барабана |
| 4 | 1 | 00 00 73 61 | Защитная решетка G 5 RAL 9002 |
| 5 | 1 | 20 20 61 00 | Винт M8 x 20 DIN 933, оцинк. |
| 6 | 1 | 20 10 10 10 | Стопорная чека D 4,5 с кольцом |
| 7 | 1 | 00 04 56 47 | Защитная жесть от пыли G 5 RAL 9002 |
| 8 | 2 | 20 20 78 10 | Винт M8 x 25 DIN 933, оцинк. |
| 9 | 2 | 20 20 64 00 | Гайка M8 DIN 934, оцинк. |
| 10 | 6 | 20 20 63 14 | Винт с потайной головкой M8 x 16 DIN 603, оцинк. |
| 11 | 6 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 12 | 4 | 20 20 99 61 | Винт M12 x 20 DIN 933, оцинк. |
| 13 | 4 | 20 20 91 10 | Пружинная шайба B 12 DIN 127, оцинк. |
| 14 | 1 | 20 10 15 02 | Люфт-шайба подающего барабана 1,5 mm |
| 15 | 1 | 00 04 25 87 | Редукторный мотор 0,75 kW прм. 28 обор. / мин. ZFQ 38 |
| 16 | 1 | 00 00 83 61 | Эл. кабель мотора 2,4m, вилка CEE 4 x 16A 7 ч., чер., кольц. ушко |
| 17 | 1 | 20 42 87 00 | Вилка CEE 4 x 16A 7 ч., чер., № 253 |
| 18 | 2 | 20 20 78 00 | Винт M8 x 30 DIN 933, оцинк. |
| 19 | 2 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 20 | 2 | 20 56 66 15 | Ручка для транспортировки, складная 250 mm |
| 21 | 2 | 00 00 69 47 | Колесо со ступицей D = 500 mm |
| 22 | 2 | 00 00 82 65 | Шайба кузова 10,5 x 30 x 4 |
| 23 | 2 | 20 20 72 10 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 24 | 4 | 00 00 85 85 | Винт M10 x 85 DIN 931, оцинк. |
| 25 | 4 | 20 20 72 10 | Стопорная гайка M10 DIN 985, оцинк. |
| 26 | 2 | 00 00 83 91 | Блок подшипника колеса G 5 |
| 27 | 4 | 20 48 33 08 | Радиальный шарикоподшипник 6005 2RS |
| 28 | 2 | 00 00 86 37 | Заглушка GL 55 x 3-5 |
| 29 | 2 | 00 00 83 89 | Зажимная жесть блока подшипника G 5 |
| 30 | 1 | 00 00 82 34 | Ходовая часть G 5 |
| 31 | 1 | 00 00 90 89 | Направляющий ролик с двойным тормозом 230 mm с поктырт. RAL2004 |
| 32 | 1 | 20 43 09 44 | Контргайка винтового соединения PG 16 |
| 33 | 1 | 20 43 09 30 | Винтовое соединение PG 16 |
| 34 | 2 | 00 00 81 38 | Болт M10 x 25 DIN 561, оцинк. (установочный болт) |
| 35 | 2 | 00 00 83 58 | Заглушка (ПВХ) 60 x 35 |
| 36 | 1 | 00 00 90 88 | Направляющий ролик 230 mm с покрытием RAL 2004 |
| 37 | 1 | 20 20 79 50 | Кольцевая гайка M8 DIN 582, оцинк. |
| 38 | 1 | 00 00 82 35 | Крышка отверстия для чистки G 5 RAL 9002 |
| 39 | 1 | 00 00 23 58 | Уплотнительное кольцо отверстия для чистки D = 173 mm |
| 40 | 1 | 00 00 25 84 | Стопорный рычаг смесительной башни G 4 с фиксатором |
| 41 | 1 | 20 20 72 10 | Стопорная гайка M10 DIN 985, оцинк. |
| 42 | 1 | 00 04 58 48 | Бункер для смеси G 5 RAL 9002 |
| 43 | 1 | 20 70 61 10 | Шарообразный набалдашник C, M12, пластмасс. DIN 319 |
| 44 | 1 | 20 20 96 01 | Винт M10 x 45 DIN 931, оцинк. |
| 45 | 1 | 20 10 11 02 | Прокладка отверстия выхода |
| 46 | 1 | 00 03 91 79 | Комплект для дооснащения скребка подающего барабана G 5 |
| 47 | 2 | 00 02 26 01 | Винт с потайной головкой M6 x 20 DIN 603, оцинк. |
| 48 | 1 | 00 02 26 04 | Зажимная жесть для резины скребка |
| 49 | 1 | 00 02 26 02 | Скребок подающего барабана G 5 |
| 50 | 2 | 20 20 62 00 | Стопорная гайка M6 DIN 985, оцинк. |



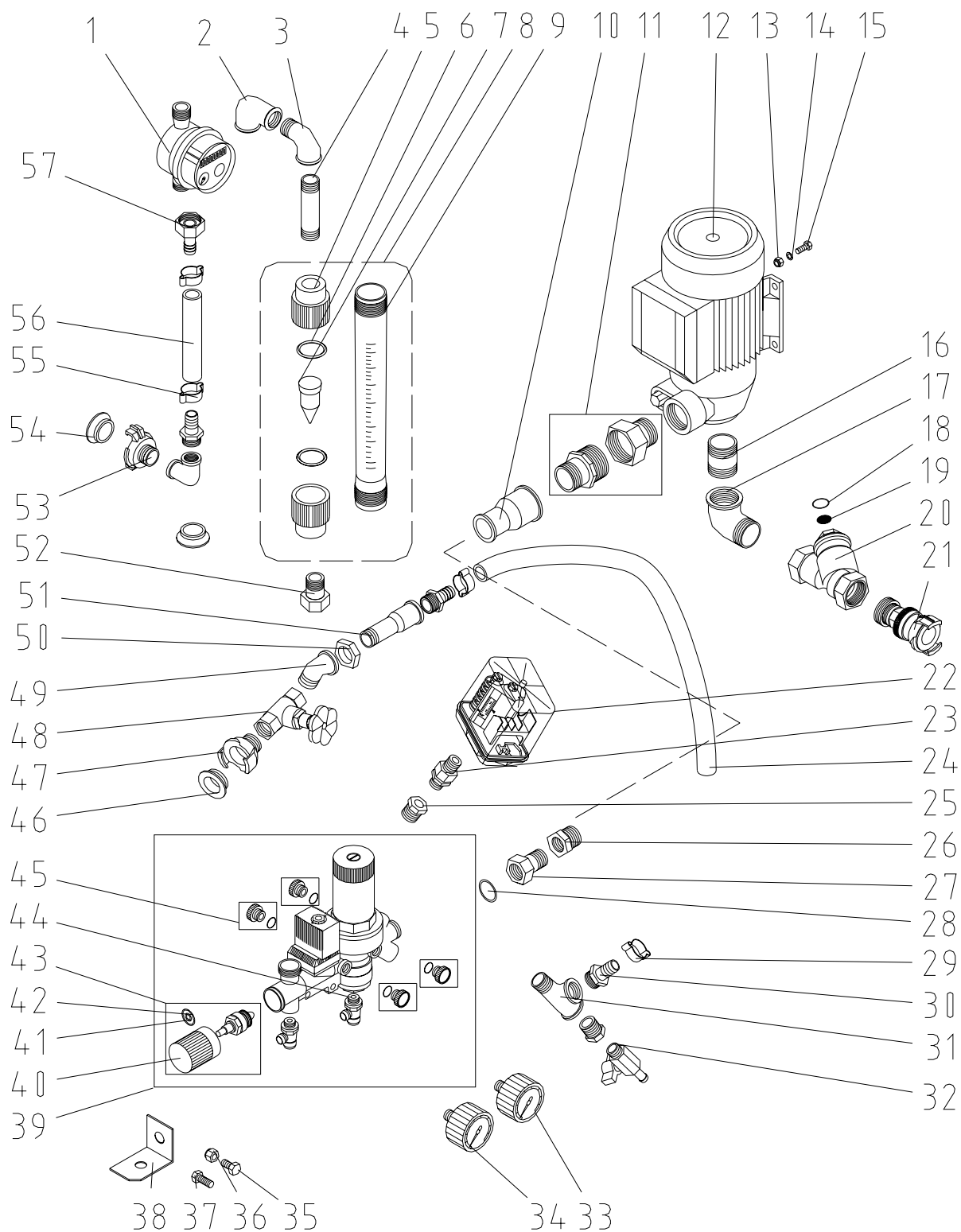
| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование атикула |
|------|-----|-------------|---|
| 1 | 1 | 00 00 83 63 | Эл. кабель мотора 2,3 м, вилка CEE 6 ч., крас., кольцевое ушко 5 mm |
| 2 | 1 | 20 42 88 00 | Вилка CEE 7 x 16A 6 ч., крас., № 742 |
| 3 | 1 | 00 04 67 95 | Редукторный мотор ZF38 5,5 kW 400 обор. / мин. с ртутным выключателем |
| 4 | 1 | 00 04 86 29 | Смесительная улитка G 4, укрепленная |
| 5 | 1 | 20 10 06 50 | Смесительная башня с цилиндром без 101000 |
| 6 | 1 | 20 10 09 00 | Прокладка фланца для опрокидывания G 4, резн., 20 x 15 x 750 |
| 7 | 1 | 20 10 10 10 | Стопорная чека D 4,5 с кольцом |
| 8 | 1 | 20 10 12 02 | Шарнирный болт фланца для опрокидывания мотора, оцинк. |
| 9 | 2 | 20 20 99 21 | Гайка с буртиком M16 DIN 6331, оцинк. |
| 10 | 2 | 20 20 11 00 | Соединение Geka 1" IG |
| 11 | 3 | 20 20 17 00 | Прокладка соединения Geka (VPE = 50 ST) |
| 12 | 1 | 20 20 16 50 | Заглушка соединения Geka |
| 13 | 4 | 20 20 99 20 | Гайка M16 DIN 934, оцинк. |
| 14 | 1 | 20 10 42 15 | Всасывающий фланец насоса «D» с кольцом «O» LA = 200 mm |
| 15 | 1 | 20 10 42 30 | Кольцо «O» 117 x 5 для всасывающего фланца |
| 16 | 1 | 20 10 42 14 | Всасывающий фланец насоса «D» с кольцом «O» LA = 200 mm |
| 17 | 1 | 20 11 30 00 | Ротор «D 6-3» |
| 18 | 1 | 00 00 88 62 | Статор TWISTER D 6-3 wf Z |
| 19 | 1 | 20 20 07 90 | Соединение 35 детали «M» 1 1/4" IG с прокладкой |
| 20 | 1 | 00 00 17 92 | Doppelnippel 1 1/4" x 60 Nr. 23 verz. |
| 21 | 1 | 00 04 16 64 | Фланец давления насоса «D» 1 1/4" IG, G 4 |
| 22 | 2 | 20 20 99 21 | Гайка с буртиком M16 DIN 6331, оцинк. |
| 23 | 1 | 20 11 87 80 | Анкерная стяжка M16 x 370 mm (1 комплект = 2 шт.) |
| 24 | 4 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 25 | 2 | 20 20 78 01 | Винт M8 x 35 DIN 933, оцинк. |
| 26 | 1 | 20 10 29 01 | Защитная труба для поводкового кулачка G 4 |
| 27 | 2 | 20 20 78 00 | Винт M8 x 30 DIN 933, оцинк. |
| 28 | 1 | 20 20 85 22 | Шплинтовой болт 8 H11 x 58 x 54 с шайбой и шплинтом, оцинк. |
| 29 | 1 | 20 10 08 01 | Быстродействующий затвор со стопором |
| 30 | 1 | 20 20 99 71 | Гайка быстродействующего затвора 14 x 1,5 |
| 31 | 1 | 20 54 76 02 | Натяжной штифт 5 x 36 DIN 1481 |
| 32 | 1 | 20 20 99 74 | Натяжной болт для быстродействующего затвора |
| 33 | 2 | 20 20 85 19 | Натяжной штифт 8 x 40 DIN 1481 |
| 34 | 1 | 20 10 08 03 | Рычаг быстродействующего затвора |
| 35 | 1 | 20 10 08 04 | Возвратная пружина |
| 36 | 1 | 20 10 08 02 | Стопор быстродействующего затвора |
| 37 | 1 | 00 04 76 21 | Фланец для опрокидывания G 5 с защитной дугой |
| 38 | 1 | 00 06 18 58 | Поводковый кулачок с круглой воронкой G 4 с винтами + гайками |
| 39 | 2 | 00 02 32 71 | Винт M8 x 40 DIN 933, оцинк. |
| 40 | 2 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |



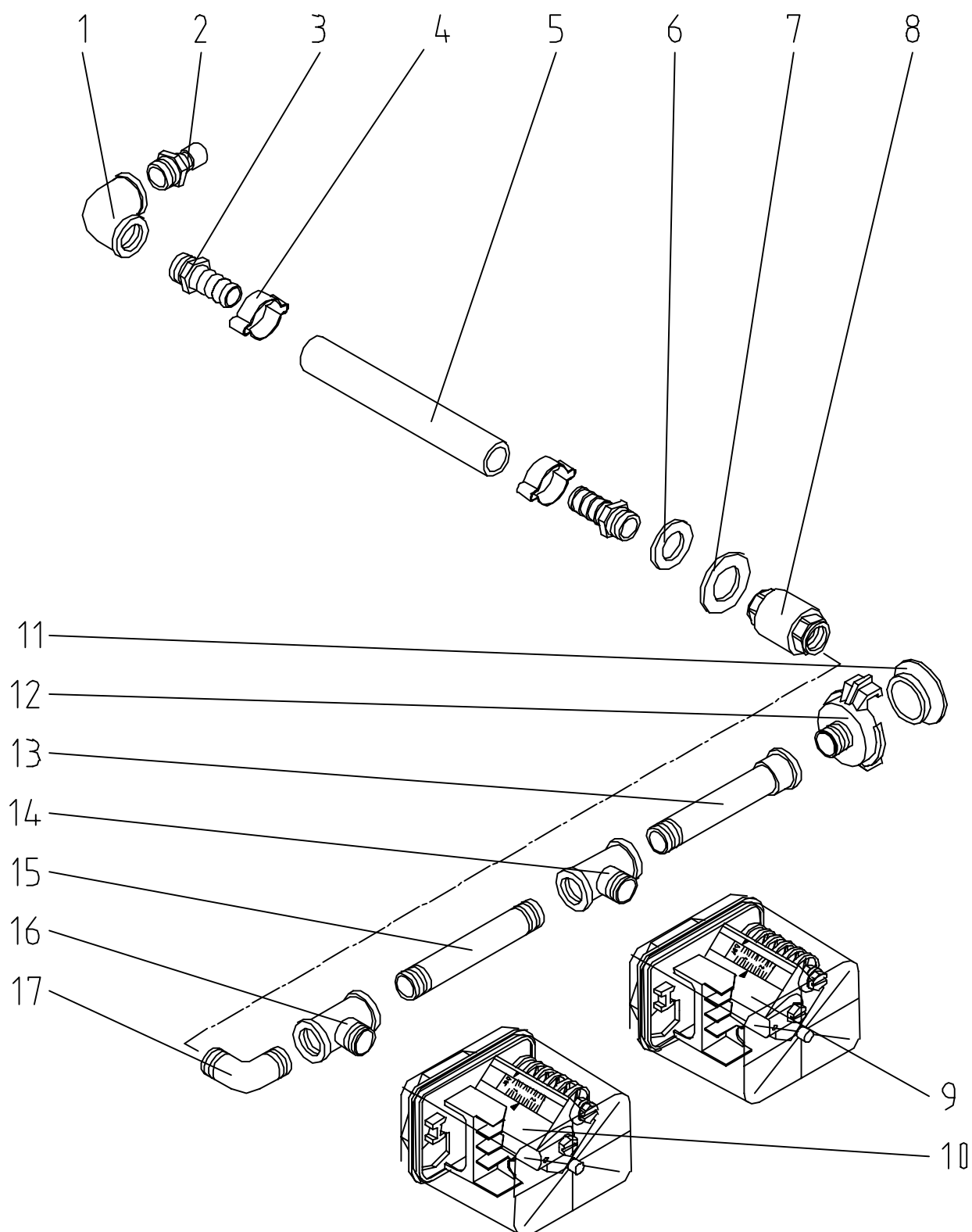
| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование артикула |
|------|-----|-------------|--|
| 1 | 1 | 00 03 62 49 | Verschluss Schaltschrank (Doppelbart) |
| 2 | 1 | 20 44 45 00 | Ключ распред. шкафа |
| 3 | 1 | 20 42 51 00 | Вилка CEE 5 x 32 A 6 ч., красн., № 391 |
| 4 | 1 | 20 42 66 01 | Внешняя розетка CEE 4 x 16 A 7 ч., чер., №1468 |
| 5 | 1 | 20 42 66 10 | Внешняя розетка CEE 4 x 16 A 6 ч., крас., № 144, фланец 71 x 87 |
| 6 | 1 | 00 00 85 18 | Внешняя розетка CEE 7 x 16 A 6 ч., крас., № 2443 |
| 7 | 1 | 20 42 66 10 | Внешняя розетка CEE 4 x 16 A 6 ч., крас., № 144, фланец 71 x 87 |
| 8 | 1 | 20 42 72 00 | Внешняя розетка «Шуко» 16 A, син., № 10436 |
| 9 | 1 | 00 05 38 86 | LED - Widerstand-Vorschaltelement f. 42V |
| 10 | 4 | 00 05 38 35 | Kontaktelement 1 Schliesser M22 |
| 11 | 1 | 00 05 38 81 | Leuchtelement weiss 12-30V |
| 12 | 4 | 00 05 38 36 | Kontaktelement 1 Öffner M22 |
| 13 | 3 | 00 05 38 34 | Befestigungsadapter für Schalterelemente |
| 14 | 1 | 00 05 38 32 | Leuchttaster Ein/Aus Doppeldruck |
| 15 | 1 | 00 05 38 31 | Tastmembrane Eckig für Doppeldrucktaster IP 67 M22-T-DD |
| 16 | 1 | 00 05 38 39 | Drucktaster ohne Tastplatte M22 |
| 17 | 1 | 00 05 38 43 | Tastplatte für Drucktaster blau/Reset M 22 |
| 18 | 1 | 00 05 38 30 | Tastmembrane Rund Für Drucktaster IP 67 M22-T-D |
| 19 | 3 | 00 00 22 50 | Контр. лампа с штекер. цоколем, желт., без лампы накали., фронт. монтаж. |
| 20 | 4 | 20 45 91 01 | Лампа накаливания 42V 2W, штекерн. цоколь BA 9 S |
| 21 | 1 | 00 00 22 51 | Контр. лампа штекер. цоколя, крас., без лампы накали., фронт. монтажа |
| 22 | 1 | 00 05 38 30 | Tastmembrane Rund Für Drucktaster IP 67 M22-T-D |
| 23 | 1 | 00 05 38 42 | Tastplatte für Druckschalter schwarz Flüssigkeit M22 |
| 24 | 1 | 00 05 38 39 | Drucktaster ohne Tastplatte M22 |
| 25 | 3 | 20 45 55 00 | Ручной-О-автоматический выключатель 400 V |
| 26 | 3 | 20 45 56 00 | Поворотная кнопка «Hand-O-Automatik» (руч.-О-автомат. режим) |
| 27 | 1 | 20 45 52 00 | Главный поворотный выключатель |
| 28 | 1 | 20 45 52 01 | Ручка главного поворотного выключателя № артикула 20455200 |
| 29 | 2 | 20 43 09 30 | Винтовое соединение PG 16 |
| 30 | 2 | 20 43 09 44 | Контргайка винтового соединения PG 16 |
| 31 | 4 | 20 43 09 20 | Винтовое соединение PG 9 |
| 32 | 4 | 20 43 09 41 | Контргайка винтового соединения PG 9 |
| 33 | 1 | 20 42 85 01 | Вилка, 4-х полюс., HAN 3 A |
| 34 | 1 | 20 42 86 05 | Корпус насадки, 4 + 5-х полюс., изогнутый |
| 35 | 1 | 20 42 86 06 | Вилка, 4-х полюс., HAN 3 A |
| 36 | 1 | 20 42 98 00 | Внеш. соединение управления, 4-х полюс., HAN 3 A с розет. частью |
| 37 | 1 | 20 42 86 07 | Розеточная часть, 4-х полюс., HAN 3A |
| 38 | 1 | 20 42 86 04 | Внешний корпус, 4/5-ти полюс., HAN 3 A/HA 4 |
| 39 | 1 | 20 42 64 00 | Внешняя розетка CEE 3 x 16 A 12 ч., бел., № 1272 |
| 40 | 1 | 20 42 59 00 | Вилка CEE 3 x 16 A 12 ч., бел., № 2516 |



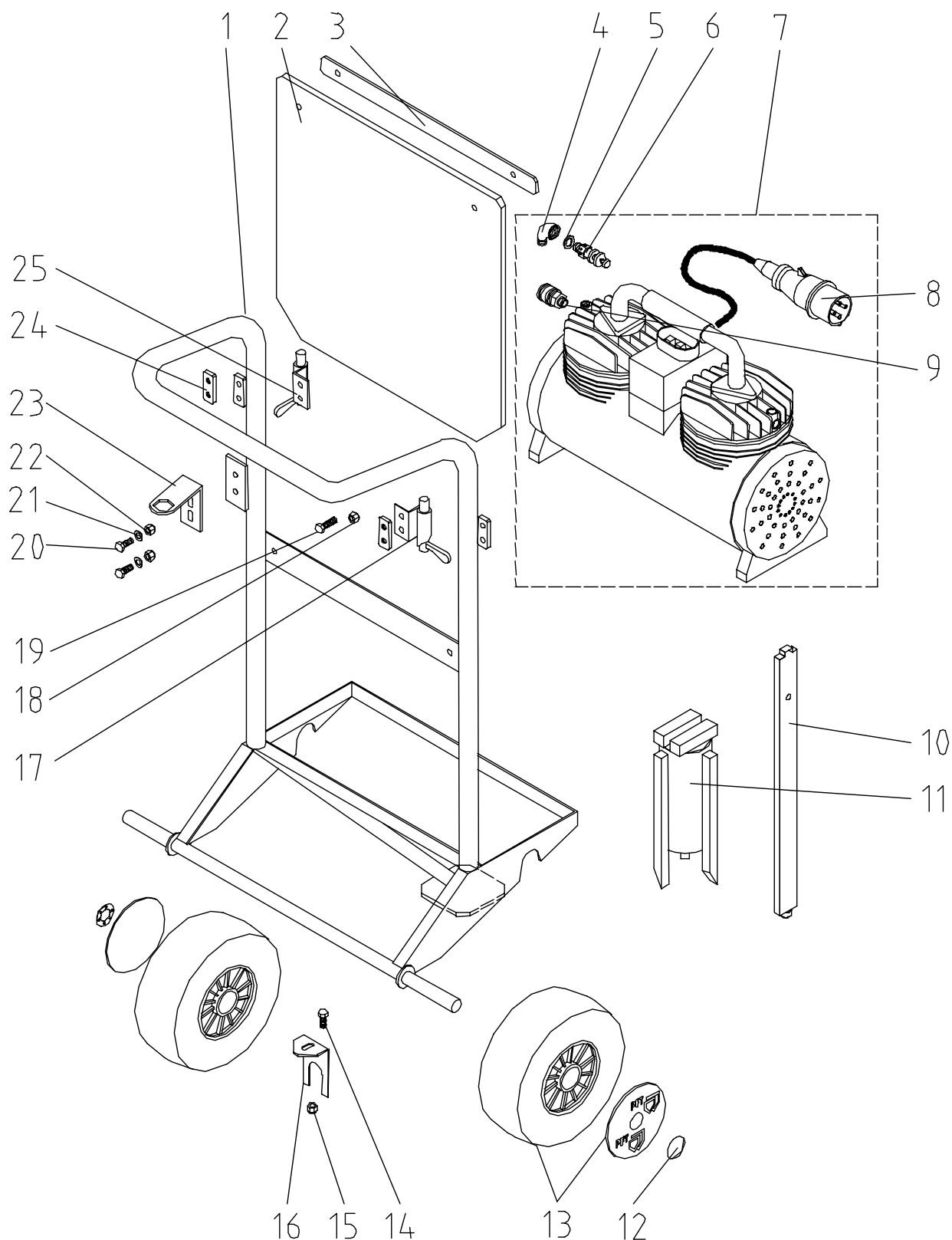
| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование артикула |
|------|-----|-------------|---|
| 1 | 1 | 20 45 27 21 | Реле времени 42V 5-160 S с быстродействующим контактом |
| 2 | 1 | 20 45 27 51 | Реле последовательности фаз 200-500V с 2 переключателями |
| 3 | 1 | 20 45 27 00 | Реле времени 42V, 1,5-30 сек. |
| 4 | 1 | 00 00 17 58 | Импульсное реле 42V 10 сек. с тактами |
| 5 | 1 | 20 44 73 10 | Воздушный контактор DIL ER 31, 42V |
| 6 | 1 | 20 44 81 20 | Взаимосвязанное реле 42V с 2 переключателями |
| 7 | 1 | 00 00 93 71 | Защит. автомат мотора 10-16A PKZM 0-16 |
| 8 | 2 | 00 00 93 70 | Защит. автомат мотора 1,6-2,4A PKZM 0-2,4 |
| 9 | 1 | 00 00 93 71 | Защит. автомат мотора 10-16A PKZM 0-16 |
| 10 | 1 | 20 45 04 10 | Вспомогательный контакт 31 DIL M, внешний |
| 11 | 1 | 20 44 71 00 | Воздушный контактор DIL 0M 42V |
| 12 | 1 | 20 44 66 10 | Воздушный контактор DIL EM 10 42V 50Hz/48V 60Hz |
| 13 | 1 | 20 44 66 10 | Воздушный контактор DIL EM 10 42V 50Hz/48V 60Hz |
| 14 | 1 | 20 44 66 10 | Воздушный контактор DIL EM 10 42V 50Hz/48V 60Hz |
| 15 | 1 | 20 44 66 10 | Воздушный контактор DIL EM 10 42V 50Hz/48V 60Hz |
| 16 | 1 | 00 00 93 68 | Защит. автомат мотора 0,6-1A PKZM 0-1 |
| 17 | 1 | 20 41 93 10 | Автоматический выключатель В 16 А, 1-но полюс. |
| 18 | 1 | 20 45 31 01 | Betriebsstundenzähler 42V |
| 19 | 1 | 00 00 93 60 | Трансформатор управления 400V 42V (100VA) без предохранителя с током срабатывания |
| 20 | 1 | 00 01 20 40 | Вспомогательный контакт 11 DIL E |



| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование артикула |
|------|-----|-------------|--|
| 1 | 1 | 00 07 27 86 | Wasserzähler 1/2" max 10bar |
| 2 | 1 | 20 20 36 21 | Winkel 3/4" IG 1/2" IG Nr. 90 verz. |
| 3 | 1 | 20 20 36 10 | Winkel 1/2" IG-AG Nr. 92 verz. |
| 4 | 1 | 20 20 34 10 | Doppelnippel 1/2" x 80 Nr. 23 verz. |
| 5 | 2 | 20 18 33 10 | Reduziestück 1" AG - 1/2" IG Kunststoff |
| 6 | 2 | 20 18 32 00 | O-Ring 28 x 3,5 DIN 3771-NBR 70 |
| 7 | 1 | 20 18 34 00 | Kegel (WDFM Typ 1500) |
| 8 | 1 | 20 18 50 04 | Wasserdurchflußmesser 150-1500 l/h kpl. |
| 9 | 1 | 20 18 51 10 | Kunststoffrohr 150-1500 l/h |
| 10 | 1 | 00 02 35 85 | Reduziermuffe 1" IG 3/4" IG Nr.240 verz. |
| 11 | 1 | 00 00 11 27 | Verschraubung 1" Messing |
| 12 | 1 | 00 00 11 30 | Druckerhöhungspumpe AV3 PK65N |
| 13 | 4 | 20 20 62 00 | Sicherungsmutter M6 DIN 985 verz. |
| 14 | 4 | 20 20 93 00 | U-Scheibe B6,4 DIN 125 verzinkt |
| 15 | 4 | 20 20 71 07 | Skt.-Schraube M5 x 16 DIN 933 verz. |
| 16 | 1 | 20 20 32 56 | Doppelnippel 1" x 40 Nr. 23 verz. |
| 17 | 1 | 20 20 36 20 | Winkel 1" IG-AG Nr.92 verzinkt |
| 18 | 1 | 00 01 09 61 | Dichtung 1" für Schmutzfänger Fy 30 |
| 19 | 1 | 20 15 20 11 | Siebeinsatz ES 30-1" A |
| 20 | 1 | 20 15 20 10 | Schmutzfänger Fy 30-1" A m. Sieb |
| 21 | 1 | 20 20 16 91 | Saughochdruckkupplung 1" AGM. DCHtg. |
| 22 | 1 | 20 44 76 01 | Druckschalter Typ FF4-4 0,22-4bar |
| 23 | 1 | 00 00 11 28 | Verschraubung 3/8" Messing |
| 24 | 1 | 20 21 36 12 | Wasser-/Luftschlauch 1/2" x 500mm |
| 25 | 2 | 20 20 53 00 | Reduziernippel 1/2" AG 3/8" IG Nr.241 ve |
| 26 | 1 | 20 20 51 11 | Reduziernippel 3/4" AG 1/2" IG DIN 3523 |
| 27 | 1 | 20 20 31 07 | Nippel 1/2"AG flach mit Überwurfm. 3/4" |
| 28 | 1 | 20 15 60 10 | Fiberdichtring 24 x 18 x 2 |
| 29 | 2 | 20 20 25 01 | Schlauchklemme 20-23 |
| 30 | 2 | 20 19 04 10 | Schlauchverschraubung 1/2" AG Tülle 1/2" |
| 31 | 1 | 20 20 40 00 | T-Stück 1/2" IG 1/2" IG 1/2" AG Nr.134 v |
| 32 | 1 | 20 19 03 20 | Kugelhahn 3/8" AG mit Tülle 10mm |
| 33 | 1 | 00 01 99 13 | Manometer 0-16 bar 1/4" hinten, D = 50mm |
| 34 | 1 | 00 00 93 67 | Manometer 0-4 bar 1/4" hinten, D = 50mm |
| 35 | 1 | 20 20 87 01 | Skt.-Schraube M8 x 16 DIN 933 verz. |
| 36 | 2 | 20 20 72 00 | Sicherungsmutter M8 DIN 985 verz. |
| 37 | 1 | 20 20 61 00 | Skt.Schraube M8 x 20 DIN 933 verz. |
| 38 | 1 | 00 04 80 16 | Halterung Rotgußarmat. CADDY G 5 RAL2004 |
| 39 | 1 | 00 03 92 86 | Armaturenblock Rotguss DK 06 FN-1/2" E |
| 40 | 1 | 00 04 05 80 | Handgriff für Regelventil Rotguss |
| 41 | 1 | | O-Ring 6 x 1,5 DIN 3771-NBR 70 |
| 42 | 1 | | O-Ring 18 x 2,5 DIN 3771-NBR 70 |
| 43 | 1 | 00 04 04 26 | Regelventileinsatz kpl. Rotguss |
| 44 | 1 | 00 04 04 28 | Ablassventil Armaturenblock Rotguss |
| 45 | 1 | 20 15 61 00 | Verschlußstopfen m.O-Ring R 1/4" f.D06FN |
| 46 | 1 | 20 20 17 00 | Dichtung Geka-Kupplung (VPE=50Stück) |
| 47 | 1 | 20 20 09 00 | Geka - Kupplung 1/2" AG |
| 48 | 1 | 20 21 52 00 | Absperrhahn 1/2" ohne Entleerung |
| 49 | 1 | 20 20 38 00 | Winkel 1/2" IG-AG 45° Nr.121 verzinkt |
| 50 | 1 | 00 00 28 11 | Rohrmutter G 1/2" |
| 51 | 1 | 00 01 14 92 | Langgewindemuffe 1/2" x 80 Nr. 536 verz. |
| 52 | 1 | 20 20 31 05 | Nippel 1/2" konisch mit Überwurfmutter 3 |
| 53 | 1 | 20 20 09 00 | Geka-Kupplung 1/2" AG |
| 54 | 1 | 20 20 17 00 | Dichtung Geka-Kupplung (VPE=50Stück) |
| 55 | 2 | 20 20 25 01 | Schlauchklemme 20-23 |
| 56 | 1 | 20 21 36 14 | Wasser-/Luftschlauch 1/2" x 1800mm |
| 57 | 1 | 00 06 88 93 | Schlauchtülle 1/2" flach Überwurfmutter |



| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование артикула |
|------|-----|-------------|---|
| 1 | 1 | 20 20 36 03 | Уголок 3/8" IG № 90, оцинк. |
| 2 | 1 | 20 20 21 01 | Соединение EWO детали «V» 3/8" AG |
| 3 | 2 | 20 19 04 00 | Винтовое соединение шлангаS 3/8" AG, насадка 1/2" |
| 4 | 2 | 20 20 25 00 | Зажим шланга 20-23 VPE = 10 ST |
| 5 | 1 | 20 21 36 12 | Воздушно-водяной шланг 1/2" x 500 mm |
| 6 | 1 | 20 20 67 00 | «U»-образная шайба B 17 DIN 125, оцинк. |
| 7 | 1 | 20 20 93 15 | «U»-образная шайба B 21 DIN 125, оцинк. |
| 8 | 1 | 00 00 82 59 | Клапан возвратного действия 3/8"IG |
| 9 | 1 | 20 44 76 00 | Мембранный выключатель, тип FF4-4 0,22-4 bar |
| 10 | 1 | 20 44 76 00 | Мембранный выключатель, тип FF4-4 0,22-4 bar |
| 11 | 1 | 20 20 17 00 | Прокладка соединения Geka (VPE = 50 ST) |
| 12 | 1 | 20 20 10 00 | Соединение Geka 3/8" AG |
| 13 | 1 | 00 00 82 56 | Удлинитель 3/8" x 100 № 526, оцинк. |
| 14 | 1 | 00 00 82 58 | Деталь «Т» 3/8" IG 3/8" AG 3/8"IG № 133 |
| 15 | 1 | 00 00 86 01 | Двойной ниппель 3/8" x 100 № 23, оцинк. |
| 16 | 1 | 00 00 82 58 | Деталь «Т» 3/8" IG 3/8" AG 3/8"IG № 133 |
| 17 | 1 | 00 00 82 57 | Уголок 3/8" AG № 94, оцинк. |



| Поз. | Шт. | № арт. | Наименование артикула |
|------|-----|-------------|---|
| 1 | 1 | 00 00 82 18 | Ходовая часть CADDY G 5 |
| 2 | 1 | 00 00 83 87 | Резиновый фартук CADDY G 5 |
| 3 | 1 | 00 00 83 88 | Зажимная рейка резинового фартука CADDY G 5 |
| 4 | 1 | 20 20 36 50 | Уголок 1/4" IG-AG № 92, оцинк. |
| 5 | 1 | 20 13 47 00 | Кольцо-прокладка 13 x 20 x 2 |
| 6 | 1 | 20 13 12 00 | Предохранительный клапан 3,5 bar с кольцом-прокладкой |
| 7 | 1 | 00 00 85 64 | Воздушный компрессор K2, длина кабеля 650 mm |
| 8 | 1 | 20 42 79 00 | Вилка CEE 4 x 16 A 6 ч., крас., № 252 |
| 9 | 1 | 20 20 20 00 | Соединение EWO детали «М» 1/4" AG без фиксатора |
| 10 | 1 | 20 10 23 00 | Вал очистителя |
| 11 | 1 | 20 10 23 20 | Очиститель смесительной башни насосов «D» и «R» |
| 12 | 2 | 20 20 86 03 | Фиксатор с клапаном 20s x N 2 7 |
| 13 | 2 | 00 00 82 54 | Запасной ролик 230 x 85, покрытие RAL 2004 |
| 14 | 2 | 20 20 61 00 | Винт M8 x 20 DIN 933, оцинк. |
| 15 | 2 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 16 | 1 | 00 00 82 20 | Крепление подачи воды G 5 |
| 17 | 1 | 00 00 88 69 | Крепление с поворотным фиксатором, справа, CADDY G5 |
| 18 | 6 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 19 | 6 | 20 20 78 10 | Винт M8 x 25 DIN 933, оцинк. |
| 20 | 2 | 20 20 61 00 | Винт M8 x 20 DIN 933, оцинк. |
| 21 | 2 | 20 20 93 13 | «U»-образная шайба B 8,4 DIN 125, оцинк. |
| 22 | 2 | 20 20 72 00 | Стопорная гайка M8 DIN 985, оцинк. |
| 23 | 1 | 00 04 80 60 | Крепление расходомера воды G 5 |
| 24 | 2 | 00 00 93 12 | Зажимная жёсть M8 La = 25 mm |
| 25 | 1 | 00 00 88 68 | Крепление с поворотным фиксатором, слева, CADDY G 5 |

| | | |
|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| Привод | | 400 V |
| | | 50 Hz |
| | Мотор насоса | 5,5 kW |
| | Мотор подающего барабана | 0,75 kW |
| Число оборотов | Мотор насоса | 400 обор. / мин. |
| | Мотор подающего барабана | 28 обор. / мин. |
| Потребляемый ток | Мотор насоса | 11,5 A при 400 V |
| | Мотор подающего барабана | 2,2 A при 400 V |
| Токоподвод | | 400 V 3-х фаз. ток |
| | | 32 A |
| Защита предохранителями | | 3 x 25 A |
| Электроагрегат | | минимум 25 kVA |
| Подключение воды | | $\frac{3}{4}$ " минимум 2,5 bar |
| Производительность насоса | TWISTER D 6-3 Z | прм. 22 л. / мин. |
| | R8-1,5 | прм. 85 л. / мин. |
| Расстояние подачи | max. при 25 mm \varnothing | 30 m |
| | max. при 35 mm \varnothing | 50 m |
| Рабочее давление | | max. 30 bar |
| Производительность компрессора | | 0,25 Nm ³ / мин. |
| Размеры и вес | Высота наполнения | 900 mm |
| | Объем воронки | 110 л. |
| | Объем воронки с насадкой | 240 л. |
| | Вся длина | 1150 mm |
| | Вся ширина | 650 mm |
| | Вся высота | 1520 mm |
| | Мотор насоса | 49 kg |
| | Модуль насосомешалки | 81 kg |
| | Модуль бункера | 117 kg |
| | Модуль управления CADDY | 85 kg |
| | Общий вес | 283 kg |
| Длительный шумовой уровень | | 77±1 dB(A) |

МЫ ЗАБОТИМСЯ О ХОДЕ ВЕЩЕЙ



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 D-97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 D-97346 Iphofen

| | |
|----------|--|
| Telefon | 0 93 23/31-760 |
| Telefax | 0 93 23/31-770 |
| E-Mail | info@pft-iphofen.de |
| Internet | www.pft.de |